حفص	۞ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّن شَيْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ إِن
قالون	(١) (٤) (٣) (٧) غَنِمْتُمُو مِّن
ورش	(٨) شَيْءٍ (١٠) ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ (٩) (١١) ف.ق ف.ق
ابن كثير	غَنِمْتُمُو مِّن
الدوري	(٢) (٥) ٱلْقُرْبَىٰ ق
السوسي	ٱلْقُرْبَىٰ ق
خلف	(١٢) شَيْءٍ س ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ م م
خلاد	شَيْءٍ س.خ (١٤) ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ م م
الكسائي	(٦) ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ م م
أبو جعفر	غَنِمْتُمُو مِّن
خلف	ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ م م
حفص	كُنتُمْ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ ٱلْفُرْقَانِ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾
قالون	كُنتُمُو ءَامَنتُمُو
ورش	كُنتُمُو ءَامَنتُم شَيْءٍ
ابن كثير	كُنتُمُو ءَامَنتُمُو
خلف	كُنتُمْ ءَامَنتُم خ.س (١٣) شَيْءٍ س
خلاد	شَيْءٍ س.خ
أبو جعفر	كُنتُمُو ءَامَنتُمُو

ملاحظة: اجتمع في آية ﴿وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمْتُم ...﴾ لورش: اللين ﴿شَيْءٍ﴾ وذات الياء ﴿ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ﴾، والبدل ﴿ءَامَنتُم﴾، فله فيها الأوجه التالية:

الأول: توسط اللين مع فتح ذات الياء مع قصر البدل ومده.

الثاني: توسط اللين مع تقليل ذات الياء مع توسط البدل ومده.

الثالث: مد اللين مع فتح ذات الياء ومد البدل.

الرابع: مد اللين مع تقليل ذات الياء ومد البدل.

وهكذا الحكم في كل ما شابهه. (البدور: ١٣١).

﴿شَيْءٍ﴾: لورش فيه وجهان: التوسط والمد وصلاً ووقفاً، ولحمزة وهشام وقفاً أربعة أوجه: النقل والإدغام ومع كل منهما السكون والروم. انظر مج١: ٣٥.

حفص	إِذۡ أَنتُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ وَٱلرَّكۡبُ أَسۡفَلَ مِنكُمۡۚ وَلَوۡ تَوَاعَدتُّمۡ لَٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡمِيعَٰدِ
قالون	(١) أَنتُمُو (٩) وَهُمُو مِنكُمُو تَوَاعَدتُّمُ لَٱخۡتَلَفۡتُمُو
ورش	(١٢) إِذَ أَنتُم (١٣) ٱلدُّنۡيَا ف.ق ٱلۡقُصۡوَىٰ ف.ق
ابن كثير	أَنتُمُو (١٠) بِٱلۡعِدۡوَةِ وَهُمُو بِٱلۡعِدۡوَةِ مِنكُمُو تَوَاعَدتُّمُ لَٱخۡتَلَفۡتُمُو
الدوري	(٧) بِٱلۡعِدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا ق بِٱلۡعِدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ ق
السوسي	بِٱلۡعِدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا ق بِٱلۡعِدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ ق
خلف	إِذ أَنتُم خ س (١٤) (٣) ٱلدُّنۡيَا ٱلۡقُصۡوَىٰ
خلاد	ٱلدُّنۡيَا ٱلۡقُصۡوَىٰ م
الكسائي	ٱلدُّنۡيَا م ٱلۡقُصۡوَىٰ م
أبو جعفر	أَنتُمُو وَهُمُو مِنكُمُو تَوَاعَدتُّمُ لَٱخۡتَلَفۡتُمُو
يعقوب	بِٱلۡعِدۡوَةِ (٨) بِٱلۡعِدۡوَةِ
خلف	ٱلدُّنۡيَا م ٱلۡقُصۡوَىٰ م
حفص	وَلَٰكِن لِّيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗا لِّيَهۡلِكَ مَنۡ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٖ وَيَحۡيَىٰ مَنۡ حَيَّ عَنۢ بَيِّنَةٖۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ
قالون	حَيِيَ وقف
ورش	وَيَحۡيَىٰ ف.ق حَيِيَ
ابن كثير	(البزي) (قنبل) (١١)
هشام	(٢)
شعبة	حَيِيَ
خلف	بَيِّنَةٖ خ ع وَيَحۡيَىٰ
خلاد	(٤) وَيَحۡيَىٰ
الكسائي	وَيَحۡيَىٰ (٥) بَيِّنَةٖ
أبو جعفر	حَيِيَ
يعقوب	حَيِيَ
خلف	وَيَحۡيَىٰ (٦) حَيِيَ

﴿بِٱلۡعُدۡوَةِ﴾: (ش) وَبَعْدُ وَإِنَّ الْفَتْحُ عَمَّ عُلًا وَفِيـ ـهِمَا الْعُدْوَةِ اكْسِرْ حَقّاً الضَّمَّ وَاعْدِلَا

وأمالها الكسائي وقفاً بلا خلاف لأن الواو من حروف (فَجِئْتَ زَيْنَبٌ لِذَوْدِ شَمْسٍ).

﴿بِٱلۡعُدۡوَةِ﴾: قرئ بكسر العين فيهما وبضمها، وهما لغتان لأهل الحجاز. وإنكار بعضهم الضم محمول على أنه لم يبلغه. والكسر عند الأخفش أكثر، وبضم أكثر اللغتين. معناهما جانب الوادي و﴿ٱلدُّنۡيَا﴾ القريبة و﴿ٱلۡقُصۡوَىٰ﴾

حفص	لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذْ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَىٰكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَٰزَعْتُمْ فِي ٱلْأَمْرِ
قالون	① ② أَرَىٰكَهُمُو لَّفَشِلْتُمُو وَلَتَنَٰزَعْتُمُو
ورش	⑤ وَلَوَ ارَىٰكَهُمْ (ق) كَثِيرًا ٱلَامْرِ
ابن كثير	أَرَىٰكَهُمُو لَّفَشِلْتُمُو وَلَتَنَٰزَعْتُمُو
الدوري	③ أَرَىٰكَهُمْ
السوسي	⑦ مَنَامِك قَّلِيلًا أَرَىٰكَهُمْ
خلف	⑥ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَىٰكَهُمْ (د.ع ح.س م) ٱلْأَمْرِ (س)
خلاد	أَرَىٰكَهُمْ ④ ٱلْأَمْرِ (س ح)
الكسائي	أَرَىٰكَهُمْ
أبو جعفر	أَرَىٰكَهُمُو لَّفَشِلْتُمُو وَلَتَنَٰزَعْتُمُو
خلف	أَرَىٰكَهُمْ
حفص	وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ ٱلْتَقَيْتُمْ فِيٓ أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ
قالون	① ⑦ ⑧ يُرِيكُمُوهُمُو ٱلْتَقَيْتُمُو ③ أَعْيُنِكُمُو وَيُقَلِّلُكُمُو
ورش	⑨ يُرِيكُمُوهُمُو
ابن كثير	يُرِيكُمُوهُمُو ٱلْتَقَيْتُمُو أَعْيُنِكُمُو وَيُقَلِّلُكُمُو
خلف	يُرِيكُمُوهُمْ إِذ (ح س) ⑩ ⑤ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ (د.ع)
خلاد	⑥
أبو جعفر	يُرِيكُمُوهُمُو ٱلْتَقَيْتُمُو أَعْيُنِكُمُو وَيُقَلِّلُكُمُو

البعيدة وهما من ذوات الواو. (طلائع: ١٠٦).

﴿ٱلْقُصْوَىٰ﴾: انظر مج١: ٢٢٧.

﴿حَيَّ﴾: (ش) وَمَنْ حَيِيَ اكْسِرْ مُظْهِراً إِذْ صَفَا هُدىً ... وَإِذْ يَتَوَفَّى أَنَّثُوهُ لَهُ مُلَا

(د) حَلَا يَعْمَلُو خَاطِبْ طَرَى حَيَّ أَظْهِرَنْ ... فَتىً حُزْ وَيَحْسَبْ أُدْ وَخَاطَبَ فَاعْتَلَى

﴿حَيَّ﴾: يُقرأ بياءين: الأولى مكسورة والثانية مفتوحة، وبياء واحدة شديدة مفتوحة. وهما لغتان مشهورتان، فالحجة لمن قرأه بياءين أنه أتى به على الأصل، وما أوجبه بناء الفعل. والحجة لمن أدغم أنه استثقل اجتماع ياءين متحركتين، فأسكن الأولى، وأدغمها في الثانية. (الحجة خا: ١٧١).

﴿أَرَىٰكَهُمْ﴾: (ش) وَمَا بَعْدَ رَاءٍ شَاعَ حُكْماً وَحَفْصُهُمْ ... يُوَالِي بِمَجْرَاهَا وَفِي هُودَ أُنْزِلَا

(ش) وَذُو الرَّاءِ وَرْشٌ بَيْنَ بَيْنَ وَفِي أَرَا ... كَهُمْ وَذَوَاتِ الْيَا لَهُ الْخُلْفُ جُمِّلَا

حفص	فِيٓ أَعۡيُنِهِمۡ لِيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗاۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ﴿٤٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمۡ فِئَةٗ
قالون	أَعۡيُنِهِمُو (١) (٤) (٨) (٥) (٢) لَقِيتُمُو
ورش	ٱلۡأُمُورُ (٦) ءَامَنُوٓاْ
ابن كثير	أَعۡيُنِهِمُو لَقِيتُمُو
هشام	(٤) تَرۡجِعُ
ابن ذكوان	تَرۡجِعُ
خلف	مَفۡعُولٗا وَإِلَى (د.ع) تَرۡجِعُ ٱلۡأُمُورُ
خلاد	تَرۡجِعُ ٱلۡأُمُورُ
الكسائي	تَرۡجِعُ
أبو جعفر	أَعۡيُنِهِمُو لَقِيتُمُو (٣) فِيَةٗ
يعقوب	(٢) تَرۡجِعُ
خلف	تَرۡجِعُ
حفص	فَٱثۡبُتُواْ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ﴿٤٥﴾ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُواْ فَتَفۡشَلُواْ وَتَذۡهَبَ رِيحُكُمۡۖ
قالون	لَعَلَّكُمُو (١) (٥) رِيحُكُمُو
ورش	كَثِيرٗا
ابن كثير	لَعَلَّكُمُو (٧) وَلَا تَّنَٰزَعُواْ (البزي) رِيحُكُمُو
خلف	(٧)
أبو جعفر	لَعَلَّكُمُو رِيحُكُمُو
حفص	وَٱصۡبِرُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرٗا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ
قالون	(٢) (٦) (١) دِيَٰرِهِمُو (٤)
ورش	وَٱصۡبِرُوٓاْ (٣) (٦) دِيَٰرِهِم
ابن كثير	دِيَٰرِهِمُو
الدوري	(٧) دِيَٰرِهِم ٱلنَّاسِ
السوسي	دِيَٰرِهِم (٨)
خلف	(٤) (٣) بَطَرٗا وَرِئَآءَ (د.ع)
خلاد	(٢)
الكسائي	(الدوري) دِيَٰرِهِم
أبو جعفر	دِيَٰرِهِمُو (٥) وَرِيَآءَ

﴿تُرۡجَعُ﴾ (ش) وَفِي التَّاءِ فَاضْمُمْ وَافْتَحِ الْجِيمَ تَرْجِعُ الْـ أُمُورُ سَمَا نَصّاً وَحَيْثُ تَنَزَّلَا

(د) بِقِيلَ وَمَا مَعْهُ وَيُرْجَعُ كَيْفَ جَا إِذَا كَانَ لِلْأُخْرَى فَسَمِّ حُلىً حَلَا

حفص	عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ﴿٤٧﴾ وَإِذۡ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ مِنَ
قالون	① ⑦ أَعۡمَٰلَهُمُۥ
ابن كثير	أَعۡمَٰلَهُمُۥ
الدوري	⑪ وَإِذ زَّيَّنَ
السوسي	⑮ وَإِذ زَّيَّن لَّهُمُ وَقَال لَّا ٱلۡيَوم مِّنَ
هشام	وَإِذ زَّيَّنَ
خلاد	وَإِذ زَّيَّنَ
الكسائي	وَإِذ زَّيَّنَ
أبو جعفر	أَعۡمَٰلَهُمُۥ
حفص	ٱلنَّاسِ وَإِنِّي جَارٞ لَّكُمۡۖ فَلَمَّا تَرَآءَتِ ٱلۡفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكُمۡ إِنِّيٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوۡنَ
قالون	لَكُمُۥ ⑧ مِّنكُمُۥ إِنِّيَ
ورش	⑤ مِّنكُمُۥ إِنِّيَ أَرَىٰ
ابن كثير	لَكُمُۥ ⑨ عَقِبَيۡهِۦ مِّنكُمُۥ إِنِّيَ
الدوري	ٱلنَّاسِ إِنِّيَ أَرَىٰ
السوسي	ٱلۡفِئَتَان نَّكَصَ إِنِّيَ أَرَىٰ
هشام	⑫
ابن ذكوان	②
خلف	⑥ مِّنكُمُۥ إِنِّيَ أَرَىٰ
خلاد	⑭ أَرَىٰ
الكسائي	⑬ أَرَىٰ
أبو جعفر	لَكُمُۥ ⑩ ٱلۡفِيَتَانِ مِّنكُمُۥ إِنِّيَ
يعقوب	④
خلف	③ أَرَىٰ
حفص	إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَۚ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمۡۗ
قالون	إِنِّيَ ① ⑤ قُلُوبِهِمُۥ مَرَضٌ ② ⑥
ورش	إِنِّيَ ③
ابن كثير	إِنِّيَ قُلُوبِهِمُۥ مَرَضٌ
الدوري	إِنِّيَ
السوسي	إِنِّيَ
أبو جعفر	إِنِّيَ ⑦ قُلُوبِهِمُۥ مَرَضٌ غَرَّ

﴿وَلَا تَنَٰزَعُواْ﴾: (ش) وَفِي الْوَصْلِ لِلْبَزِّيِّ شَدِّدْ تَيَمَّمُوا ... وَتَاءَ تَوَفَّى فِي النِّسَا عَنْهُ مُجْمِلَا

(ش) فِي الْأَنْفَالِ أَيْضًا ثُمَّ فِيهَا تَنَازَعُوا ... تَبَرَّجْنَ فِي الْأَحْزَابِ مَعْ أَنْ تَبَدَّلَا

حفص	وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ
قالون	(١) (٣)
ورش	(٧) تَرَىٰٓ
الدوري	(٨) (٩) تَرَىٰٓ
السوسي	تَرَىٰٓ
هشام	(٦) إِذ تَّتَوَفَّى
ابن ذكوان	(٥) تَتَوَفَّى
خلف	وَمَن يَتَوَكَّلْ (٤) (١٠) تَرَىٰٓ
خلاد	تَرَىٰٓ
الكسائي	تَرَىٰٓ
خلف	تَرَىٰٓ
حفص	وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَـٰرَهُمْ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّـٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾
قالون	(٢) (٤) وُجُوهَهُمُو وَأَدْبَـٰرَهُمُو (١) (٢) أَيْدِيكُمُو
ورش	(٣) قَدَّمَتَ أَيْدِيكُمُ بِظَلَّـٰمٍ
ابن كثير	وُجُوهَهُمُو وَأَدْبَـٰرَهُمُو أَيْدِيكُمُو
خلف	(٤) قَدَّمَت أَّيْدِيكُمْ
أبو جعفر	وُجُوهَهُمُو وَأَدْبَـٰرَهُمُو أَيْدِيكُمُو
حفص	كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٥٢﴾
قالون	(١) (٦) (٧) (٤) قَبْلِهِمُو (٥) بِذُنُوبِهِمُو
ورش	ءَالِ بِـَٔايَـٰتِ (٢) بِذُنُوبِهِمُو
ابن كثير	قَبْلِهِمُو بِذُنُوبِهِمُو
السوسي	(٨) كَدَابِ
خلف	(٣) بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ
أبو جعفر	كَدَابِ (٩) قَبْلِهِمُو بِذُنُوبِهِمُو

﴿**إذ يتوفّى**﴾: (ش) وَمَنْ حَيِيَ اكْسِرْ مُظْهِراً إِذْ صَفَا هُدىً ... وَإِذْ يَتَوَفَّى أَنِّثُوهُ لَهُ مُلَا

ولا يخفى ما فيها من الإدغام لهشام:

(ش) نَعَمْ إِذْ تَمَشَّتْ زَيْنَبٌ صَالَ دَلُّهَا ... سَمِيَّ جَمَالٍ وَاصِلاً مَنْ تَوَصَّلَا

فَإِظْهَارُهَا أَجْرَى دَوَامَ نَسِيمِهَا ... وَأَظْهَرَ رَيًّا قَوْلِهِ وَاصِفٌ جَلَا

حفص	ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمۡ يَكُ مُغَيِّرٗا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا عَلَىٰ قَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ﴿٥٣﴾ كَدَأۡبِ ءَالِ
قالون	① ② بِأَنفُسِهِمُو ① ⑥ ⑦
ورش	④ مُغَيِّرًا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا يُغَيِّرُواْ ءَآلِ
ابن كثير	بِأَنفُسِهِمُو
السوسي	⑧ كَدَّأۡبِ
خلف	نِّعۡمَةٗ أَنۡعَمَهَا ⑬
أبو جعفر	بِأَنفُسِهِمُو كَدَابِ
حفص	فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ﴿٥٤﴾
قالون	④ قَبۡلِهِمُو رَبِّهِمُو فَأَهۡلَكۡنَٰهُمُو بِذُنُوبِهِمُو ② ⑤
ورش	بِـَٔايَٰتِ ③ ءَآلَ
ابن كثير	قَبۡلِهِمُو رَبِّهِمُو فَأَهۡلَكۡنَٰهُمُو بِذُنُوبِهِمُو
أبو جعفر	⑨ قَبۡلِهِمُو رَبِّهِمُو فَأَهۡلَكۡنَٰهُمُو بِذُنُوبِهِمُو
حفص	إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ﴿٥٥﴾ ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ مَرَّةٖ وَهُمۡ
قالون	① ③ فَهُمُو ① ③ مِنۡهُمُو عَهۡدَهُمُو وَهُمُو
ورش	② يُومِنُونَ
ابن كثير	فَهُمُو مِنۡهُمُو عَهۡدَهُمُو وَهُمُو
السوسي	يُومِنُونَ
خلف	يُومِنُونَ ② مَرَّةٖ وَّهُمۡ
خلاد	يُومِنُونَ
أبو جعفر	فَهُمُو ④ يُومِنُونَ مِنۡهُمُو عَهۡدَهُمُو وَهُمُو
حفص	لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن
قالون	① ② تَثۡقَفَنَّهُمُو بِهِمُو مَنۡ خَلۡفَهُمُو لَعَلَّهُمُو ①
ابن كثير	تَثۡقَفَنَّهُمُو بِهِمُو مَنۡ خَلۡفَهُمُو لَعَلَّهُمُو
أبو جعفر	تَثۡقَفَنَّهُمُو بِهِمُو ③ مَنۡ خَلۡفَهُمُو لَعَلَّهُمُو

وَأَدْغَمَ ضَنكاً وَاصِلٌ تُومَ دُرِّهِ وَأَدْغَمَ مَوْلىً وُجْدُهُ دَائِمٌ وِلَا

انظر مج١: ١٢٠.

﴿إِذۡ يَتَوَفَّى﴾: قرئت بالتاء، والوجه أنّ الفعل مسنَدٌ إلى جماعة وهي الملائكة، والجماعة مؤنثة في اللفظ، فلهذا دخلت التاء في الفعل إيذاناً بأن الفاعل مؤنث. وقرئت ﴿يَتوفّى﴾ بالياء، والوجه أن تأنيث الجمع غير حقيقي، فيجوز تذكيره لذلك، كقوله تعالى ﴿قَدۡ جَآءَكُم بَصَآئِرُ﴾ لا سيّما وقد فُصِل بين الفعل وفاعله، وإذا وقع الفصل حَسُن التذكير. (الموضح٢: ٥٨٠).

حفص	قَوْمٍ خِيَانَةً فَٱنۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ سَبَقُوٓا۟ (٧) إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾
قالون	(٢) إِلَيْهِمُو (١) تَحْسِبَنَّ (٣) (٢) (٤) إِنَّهُمُو
ورش	(٥) فَٱنۢبِذِ إِلَيْهِمْ سَوَآءٍ إِنَّ تَحْسِبَنَّ (٥)
ابن كثير	إِلَيْهِمُو تَحْسِبَنَّ إِنَّهُمُو
الدوري	تَحْسِبَنَّ
السوسي	تَحْسِبَنَّ
هشام	(٦) أَنَّهُمْ
ابن ذكوان	أَنَّهُمْ
شعبة	(١٠) تَحْسَبَنَّ
خلف	(٣) فَٱنۢبِذ إِلَيْهِمْ (س ح) (٩) سَوَآءٍ إِنَّ (ح س) ٱلْخَآئِنِينَ (٨)
خلاد	إِلَيْهِمْ ٱلْخَآئِنِينَ
الكسائي	تَحْسِبَنَّ
أبو جعفر	(٧) قَوْمٍ خِيَانَةً إِلَيْهِمُو (٩) إِنَّهُمُو
يعقوب	إِلَيْهُمْ (٤) تَحْسِبَنَّ
خلف	تَحْسِبَنَّ
حفص	وَأَعِدُّوا۟ لَهُم مَّا ٱسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ ٱلْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمْ
قالون	(١) (٨) لَهُمُو مَا ٱسْتَطَعْتُمُو مِن وَعَدُوَّكُمُو (٤) (٥) دُونِهِمُو
ورش	وَءَاخَرِينَ
ابن كثير	لَهُمُو مَا ٱسْتَطَعْتُمُو مِن وَعَدُوَّكُمُو دُونِهِمُو
خلف	(٧) قُوَّةٍ وَمِن (د غ)
أبو جعفر	لَهُمُو مَا ٱسْتَطَعْتُمُو مِن وَعَدُوَّكُمُو دُونِهِمُو
يعقوب	(٦) تُرَهِّبُونَ (رويس)
حفص	لَا تَعْلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِن شَىْءٍ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ (وقف) إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾ ۞ وَإِن جَنَحُوا۟
قالون	إِلَيْكُمُو وَأَنتُمُو (١)
ورش	(٢) شَىْءٍ تُظْلَمُونَ
ابن كثير	إِلَيْكُمُو وَأَنتُمُو
خلف	شَىْءٍ (س)
خلاد	(٣) شَىْءٍ (س ح)
أبو جعفر	إِلَيْكُمُو وَأَنتُمُو

٤/١ الحزب ١٩

﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ﴾: (ش) وَبِالْغَيْبِ فِيهَا تَحْسَبَنَّ كَمَا فَشَا عَمِيماً .. (ش) وَيَحْسَبُ كَسْرُ السِّينِ مُسْتَقْبَلاً سَمَا رِضَاهُ..

(د) .. فَتىً حُزْ وَيَحْسَبَ أُدْ وَخَاطَبَ فَاعْتَلَى (د) .. كَيَحْسَبُ أُدْ وَاكْسِرْهُ فُقْ فَأْذَنُوا وِلَا

حفص	لِلسَّلْمِ فَٱجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦١﴾ وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ ٱللَّهُۚ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَيَّدَكَ
قالون	(١) (٤)
ورش	(٥)
السوسي	(٢) إِنَّهُۥ هُوَ (٣) ٱللَّهُ هُوَ
شعبة	(٣) لِلسِّلْمِ
خلف	(٦) وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخْدَعُوكَ د.غ د.غ
حفص	بِنَصْرِهِۦ وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْۚ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعٗا مَّآ أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَٰكِنَّ
قالون	(١) وقف (٣) (٢) (٤) قُلُوبِهِمُو
ورش	وَبِٱلْمُومِنِينَ (٧) لَوَنفَقْتَ ٱلَارْضِ
ابن كثير	قُلُوبِهِمُو
السوسي	وَبِٱلْمُومِنِينَ
خلف	وَبِٱلْمُومِنِينَ (٨) لَوْ أَنفَقْتَ ح.س (٦) ٱلْأَرْضِ
خلاد	وَبِٱلْمُومِنِينَ ٱلْأَرْضِ س.ح (٥)
أبو جعفر	(٢) وَبِٱلْمُومِنِينَ قُلُوبِهِمُو

﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ﴾: قرئت بالياء، والوجه أنّ قوله ﴿ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ﴾ فاعل ﴿يَحْسَبَنَّ﴾ وقوله ﴿سَبَقُوٓاْ﴾ المفعول الثاني، والمفعول الأول محذوف، والتقدير: ولا يحسبن الذين كفروا أنفسهم سبقوا، أو إياهم سبقوا. ويجوز أن يكون في ﴿يَحْسَبَنَّ﴾ ضمير النبيّ ﷺ، كأنه قال: ولا يحسبن النبيّ الذين كفروا، فيكون الذين كفروا المفعول الأول و﴿سَبَقُوٓاْ﴾ المفعول الثاني. وقرئت بالتاء، والوجه أنه على خطاب النبيّ ﷺ و﴿ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ﴾ مفعول أول، و﴿سَبَقُوٓاْ﴾ مفعول ثان، وهذا الوجه ظاهر. (الموضح٢: ٥٨١).

﴿إِنَّهُمْ﴾: (ش) وَإِنَّهُمْ افْتَحْ كَافِياً وَاكْسِرُوا لِشُعْـ بَةَ السَّلْمِ وَاكْسِرْ فِي القِتَالِ فَطِبْ صِلَا

﴿إِنَّهُمْ﴾: قرئت بفتح الألف، والوجه على إسقاط لام العلة، وهو متعلق بما قبله تعلّق المفعول له، والتقدير: لا يحسبن الذين كفروا سبقوا، لأنهم لا يُفوتون. وقرئت بكسر الألف، والوجه أنه على الاستئناف والقطع عما قبله، لأن الكلام تمّ عند قوله ﴿سَبَقُوٓاْ﴾، ثم استأنف فقال ﴿إِنَّهُمْ﴾ فهو كلام مبتدأ. (الموضح٢: ٥٨٢).

﴿تُرْهِبُونَ﴾: (د) وَفِي تُرْهِبُو اشْدُدْ طِبْ وَضُعْفاً فَحَرِّكِ امْـ ـدُدِ اهْمِزْ بِلَا نُونٍ أُسَارَى مَعاً أَلَا

﴿تُرْهِبُونَ﴾: قرأ رويس عن يعقوب بتشديد الهاء من لفظ ﴿تُرْهِبُونَ﴾ ويلزم منه فتح الراء، ولذلك اكتفى الناظم بقيد التشديد وهي من تفرده. ووجه من قرأ بالتشديد على أنه مضارع رَهَّب المتعدي بالتضعيف. ووجه من قرأ بالتخفيف على أنه من أرهب إرهاباً المتعدي بالهمزة. (هامش الإيضاح ز:٢٧٨).

﴿لِلسَّلْمِ﴾: (ش) وَإِنَّهُمُ افْتَحْ كَافِياً وَاكْسِرُوا لِشُعْـ بَةَ السَّلْمِ وَاكْسِرْ فِي القِتَالِ فَطِبْ صِلَا

﴿لِلسَّلْمِ﴾: يقرأ بفتح السين وكسرها وهما لغتان. والحجة لمن فتح أنه أراد الصلح، ولمن كسر أنه أراد الإسلام. (الحجة خا:٩٥).

القارئ				
حفص	ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ﴿٦٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَسۡبُكَ ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٦٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَرِّضِ			
قالون	بَيۡنَهُمُو	(١)(٤) ٱلنَّبِيٓءُ		(١)(٧) ٱلنَّبِيٓءُ
ورش	بَيۡنَهُمُو	(٦) ٱلنَّبِيٓءُ	ٱلۡمُومِنِينَ	(١١) ٱلنَّبِيٓءُ
ابن كثير	بَيۡنَهُمُو	(٢)		(٣)
الدوري		(٥)		(٩)
السوسي			(٣) ٱلۡمُومِنِينَ	
خلف	بَيۡنَهُمۡ إِنَّهُۥ (خ إش)	(٧)	ٱلۡمُومِنِينَ	(١٢)
خلاد			ٱلۡمُومِنِينَ	
أبو جعفر	بَيۡنَهُمُو		ٱلۡمُومِنِينَ	

القارئ							
حفص	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَى ٱلۡقِتَالِۚ إِن يَكُن مِّنكُمۡ عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفٗا مِّنَ						
قالون			(٢)(٨) مِّنكُمُو			تَكُن	مِّنكُمُو مِّاْئَةٞ
ورش	ٱلۡمُومِنِينَ			عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ		تَكُن	
ابن كثير			مِّنكُمُو			تَكُن	مِّنكُمُو مِّاْئَةٞ
الدوري			(٤)				
السوسي	(٥) ٱلۡمُومِنِينَ						
هشام						(١٠) تَكُن	
ابن ذكوان						تَكُن	
خلف		إِن يَكُن (د ع)				وَإِن يَكُن (د ع)	مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ (د ع)
خلاد		(١٣)					
أبو جعفر	ٱلۡمُومِنِينَ		(٦) مِّنكُمُو		مِيتَيۡنِ	تَكُن	مِّنكُمُو مِّيَةٞ

﴿**وَإِن يَكُن، فَإِن يَكُن**﴾: (ش) وَثَانِي يَكُنْ غُصْنٌ وَثَالِثُهَا ثَوَى وَضُعْفاً بِفَتْحِ الضَّمِّ فَاشِيهِ نُفِّلَا

﴿**وَإِن يَكُن، فَإِن يَكُن**﴾: تقرآن بالياء والتاء، فالحجة لمن قرأهما بالتاء أنه جاء على لفظ ﴿**مِّاْئَةٞ**﴾ ومن قرأها بالياء أتى به على لفظ المعدود، لأن المراد بالمائة رجال، فهو في المعنى جمع مذكر، ولأن التأنيث في المائة غير حقيقي، وقد فصل بين الفعل وفاعله بقوله ﴿**مِّنكُمۡ**﴾ فحسن التذكير. والحجة لمن قرأهما بالياء والتاء أنه أتى بالمعنيين. (الحجة خا: ١٧٢).

﴿**ٱلۡـَٰٔنَ**﴾: (د) وَلَا نَقْلَ إِلَّا الآنَ مَعْ يُونُسٍ بَدَا وَرِدْءاً وَأَبْدِلْ أَمَّ مِلْءُ بِهِ انْقُلَا

﴿**ضَعۡفٗا**﴾: (ش) وَثَانِي يَكُنْ غُصْنٌ وَثَالِثُهَا ثَوَى وَضُعْفاً بِفَتْحِ الضَّمِّ فَاشِيهِ نُفِّلَا

(د) وَفِي تُرْهِبُو اشْدُدْ طِبْ وَضُعْفاً فَحَرِّكِ امْـ ـدُدِ اهْمِزْ بِلَا نُونٍ أُسَارَى مَعاً أَلَا

﴿**ضَعۡفٗا**﴾: قرئ بفتح الضاد وضمها وكلاهما مصدر وقيل الفتح في الفعل والرأي والضم في البدن، وقرئ بفتح العين والمد وهمزة مفتوحة بلا تنوين جمعاً على فعلاء وكلها لغات في لفظ ضعف. (طلائع: ١٠٨).

حفص	ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ ٱلْـَٔـٰنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٌ
قالون	بِأَنَّهُمُو (١) (١١) (٦) عَنكُمُو فِيكُمُو ضُعْفًا تَكُن مِّنكُمُو مِّاْئَةٌ
ورش	(٩) ءَالَـٰنَ ضُعْفًا تَكُن
ابن كثير	بِأَنَّهُمُو عَنكُمُو فِيكُمُو ضُعْفًا تَكُن مِّنكُمُو مِّاْئَةٌ
الدوري	ضُعْفًا تَكُن
السوسي	ضُعْفًا تَكُن
هشام	ضُعْفًا تَكُن
ابن ذكوان	ضُعْفًا تَكُن
شعبة	(٤)
خلف	(١٢) ٱلْـَٔـٰنَ فَإِن يَكُن (د.غ)
خلاد	ٱلْـَٔـٰنَ (س.ج) (١٣)
الكسائي	ضُعْفًا (٣)
أبو جعفر	بِأَنَّهُمُو ٱلَـٰنَ (ابن وردان) (١٠) عَنكُمُو فِيكُمُو (٨) ضُعَفَآءَ تَكُن مِّنكُمُو مِّاْئَةٌ
يعقوب	ضُعْفًا تَكُن
حفص	صَابِرَةٌ يَغْلِبُواْ مِاْئَتَيْنِ وَإِن يَكُن مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوٓاْ أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ
قالون	(٧) مِّنكُمُو (٢) (١) لِنَبِيٓءٍ
ورش	صَابِرَةٌ مِّنكُمُو (٣) لِنَبِيٓءٍ أَن
ابن كثير	مِّنكُمُو (٥)
الدوري	(١٠) تَكُونَ
السوسي	تَكُونَ
خلف	صَابِرَةٌ يَغْلِبُواْ (د.غ) وَإِن يَكُن (د.غ) مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوٓاْ (خ.س د.غ) (١٤) لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ (خ.س.د.غ) (١٥)
خلاد	(٥)
أبو جعفر	مِاْتَيْنِ مِّنكُمُو تَكُونَ
يعقوب	تَكُونَ

﴿أن يَكُونَ﴾: (ش) .... عَنْ خُلْفٍ فَصْلٍ وَأَنِّثْ انْ يَكُونَ مَعَ الْأَسْرَى الْأُسَارَىٰ حُلًا حَلَا

(د) يَكُونَ فَأَنِّثْ إِذْ وِلَايَةَ ذِى ٱفْتَحَنْ فِناً وَاقْرَأ ٱلْأَسْـرَى حَمِيـداً مُحَصِّلَا

﴿أن يَكُونَ﴾: قرئ بالتاء، والوجه أنّ لفظ الأسرى مؤنّث؛ لكونه جمعاً، فأُنِّثَ الفعلُ لذلك. وقرئ بالياء، والوجه أنّ هاهنا قد اجتمعت ثلاثة أشياء كلها يحسّن تذكير الفعل: أحدها: تقدّم الفعل. والثاني: أن الأسرى مذكّرون. الثالث: أنه فُصِل بين الفعل وفاعله بالجار والمجرور. وكل واحد منها إذا انفرد حسُن معه تذكير الفعل، فلأن يحسُن عند اجتماعها أولى. (الموضح٢: ٥٨٥).

حفص	لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ﴿٦٧﴾ لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ
قالون	(٢) (١)
ورش	أَسۡرَىٰ ٱلَارۡضِ ٱلدُّنۡيَا (٤) ٱلَاخِرَةَ
الدوري	(١٣) أَسۡرَىٰ ٱلدُّنۡيَا
السوسي	أَسۡرَىٰ ٱلدُّنۡيَا
هشام	(٦)
خلف	أَسۡرَىٰ ٱلۡأَرۡضِ ٱلدُّنۡيَا ٱلۡأٓخِرَةَ
خلاد	(٨) أَسۡرَىٰ ٱلۡأَرۡضِ (٩) ٱلدُّنۡيَا ٱلۡأٓخِرَةَ
الكسائي	(٧) أَسۡرَىٰ ٱلدُّنۡيَا
أبو جعفر	(١١) أُسَٰرَىٰ
يعقوب	(١٢)
خلف	أَسۡرَىٰ ٱلدُّنۡيَا
حفص	ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ﴿٦٨﴾ فَكُلُواْ مِمَّا غَنِمۡتُمۡ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٦٩﴾ (٤)
قالون	(٦) لَمَسَّكُمُو (٨) (٣) أَخَذتُّمُو (١) (٣) غَنِمۡتُمُو
ورش	(٥) أَخَذتُّم
ابن كثير	لَمَسَّكُمُو (٧) أَخَذتُّمُو غَنِمۡتُمُو
الدوري	أَخَذتُّم
السوسي	أَخَذتُّم
هشام	أَخَذتُّم
ابن ذكوان	أَخَذتُّم
شعبة	أَخَذتُّم
خلف	أَخَذتُّم (٢) طَيِّبٗا وَٱتَّقُواْ
خلاد	أَخَذتُّم
الكسائي	أَخَذتُّم
أبو جعفر	لَمَسَّكُمُو أَخَذتُّمُو غَنِمۡتُمُو
يعقوب	(رويس) (٢) (روح)
خلف	أَخَذتُّم

﴿أَسۡرَىٰ ، ٱلۡأَسۡرَىٰٓ﴾: (ش) وَفِي الرُّومِ صِفْ عَنْ خُلْفِ فَصْلٍ وَأَنِّثْ انْ   يَكُونَ مَعَ الْأَسْرَى الْأُسَارَى حُلًا حَلَا

حفص	يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۗ
قالون	(1) (9) ٱلنَّبِيٓءُ (2) (10) أَيۡدِيكُمُو مِّنَ قُلُوبِكُمُو يُؤۡتِكُمُو مِنكُمُو لَكُمُو
ورش	(15) ٱلنَّبِيٓءُ ٱلۡاَسۡرَىٰ خَيۡرًا يُوتِكُمۡ خَيۡرًا
ابن كثير	(3) أَيۡدِيكُمُو مِّنَ قُلُوبِكُمُو يُؤۡتِكُمُو مِنكُمُو لَكُمُو
الدوري	(11) (5) ٱلۡأَسۡرَىٰ (6) (12)
السوسي	ٱلۡأَسۡرَىٰ (7) يُؤۡتِكُم وَيَغۡفِر لَّكُمۡ
هشام	(13)
خلف	(16) ٱلۡأَسۡرَىٰ إِن يَعۡلَم خَيۡرًا يُؤۡتِكُمۡ
خلاد	(18) لَٱلۡأَسۡرَىٰ (17)
الكسائي	(14) ٱلۡأَسۡرَىٰ
أبو جعفر	أَيۡدِيكُمُو مِّنَ ٱلۡأُسَٰرَىٰ (4) قُلُوبِكُمُو يُؤۡتِكُمُو مِنكُمُو لَكُمُو
يعقوب	(8)
خلف	ٱلۡأَسۡرَىٰ
حفص	وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ (70) وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡۗ وقف وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (71) إِنَّ ٱلَّذِينَ
قالون	(1) (1)
خلف	(2) وَإِن يُرِيدُواْ د.غ

(د) وَفِي تُرْهِبُو اَشْدُدْ طِبْ وَضُعْفاً فَحَرِّكِ يَاْمَ ... لُدِ اَهْمِزْ بِلاَ نُونٍ أُسَارَى مَعاً أَلاَ

يَكُونَ فَأَنِّثْ إِذْ وِلاَيَةَ ذِي افْتَحَنْ ... فِناً وَاقْرَأَ الأَسْرَى حَمِيداً مُحَصِّلاَ

﴿أَسۡرَىٰ ، ٱلۡأَسۡرَىٰٓ﴾: قرئ بفتح الهمزة وسكون السين في الأول، وضم الهمزة وفتح السين وبالألف بعدها في الثاني،وقرئ بضم الهمزة فيهما وفتح السين بعدها ألف على وزن فعالى،وقرئ بفتح الهمزة وسكون السين بلا ألف فيهما على وزن فعلى، كقتيل وقتلى، وهو قياس فعيل بمعنى مفعول، وهو أصل باب أسير فيجمع على فعلى كصريع وصرعى، وذلك أن (فعيلا) إذا كان بمعنى مفعول فبابه في الجمع فعلاء. وقيل وإن أسرى حمل على كسلى كما حمل كسلى على أسرى لشبهه به، فكل حمل على الآخر، لأن معناهما متقارب، وذلك أن الكسل أمر يدخل على الإنسان بغير شهوته، وكذلك الأسر يدخل عليه بغير شهوته، فلما اتفقا في المعنى امتزجا في الجمع، فحمل كل على الآخر في بابه، فباب أسير يجمع على أسرى، وباب كسلان يجمع على كسالى، كسكران وسكارى، فحمل أسير على باب كسلان فجمع على أسارى، وحمل كسلان على باب أسير فجمع على (كسلى)، وقد خرج أيضاً أسير عن بابه فجمع على أسراء لمشابهته في اللفظ (ظريف وظرفاء)، وقيل الأسرى الذين لم يدخلوا في الوثاق. والأسارى الذين دخلوا الوثاق. (طلائع:١٠٨).

حفص	ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَٱلَّذِينَ
قالون	(٩) (١٠) (٧) بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو (٢) (٨) بَعۡضُهُمُو
ورش	ءَامَنُواْ ءَاوَواْ (٣) بَعۡضُهُمُو
ابن كثير	بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو بَعۡضُهُمُو
خلف	(٤) بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖ وَٱلَّذِينَ (٦) ح س ع
خلاد	(٥)
أبو جعفر	بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو بَعۡضُهُمُو
حفص	ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْۚ وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ
قالون	لَكُمُو مِّن وَلَٰيَتِهِمُو مِّن ٱسۡتَنصَرُوكُمُو
ورش	ءَامَنُواْ يُهَاجِرُواْ شَيۡءٍ يُهَاجِرُواْ
ابن كثير	لَكُمُو مِّن وَلَٰيَتِهِمُو مِّن ٱسۡتَنصَرُوكُمُو
خلف	مِّن وِلَٰيَتِهِم ع شَيۡءٍ س
خلاد	وِلَٰيَتِهِم شَيۡءٍ س ع
أبو جعفر	لَكُمُو مِّن وَلَٰيَتِهِمُو مِّن ٱسۡتَنصَرُوكُمُو
حفص	بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٧٢ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍۚ إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي
قالون	بَيۡنَكُمُو وَبَيۡنَهُمُو مِّيثَٰقٞ (١) (٤) (٦) بَعۡضُهُمُو
ورش	(٧) بَعۡضُهُمُو بَعۡضٍ إِلَّا
ابن كثير	بَيۡنَكُمُو وَبَيۡنَهُمُو مِّيثَٰقٞ بَعۡضُهُمُو (٥) تَفۡعَلُوهُو
خلف	مِّيثَٰقٞ ع وَٱللَّهُ (٢) بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ إِلَّا ح س (٨) ح س
أبو جعفر	بَيۡنَكُمُو وَبَيۡنَهُمُو مِّيثَٰقٞ بَعۡضُهُمُو
حفص	ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ ٧٣ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ
قالون	(١) (١٠) (١١) (٥)
ورش	ٱلۡأَرۡضِ ءَامَنُواْ ءَاوَواْ (٧)
خلف	ٱلۡأَرۡضِ
خلاد	(٣) س ح ٱلۡأَرۡضِ

﴿ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ﴾: (ش) وَمَا أَوَّلُ الْمِثْلَيْنِ فِيهِ مُسَكَّنٌ   فَلَا بُدَّ مِنْ إِدْغَامِهِ مُتَمَثِّلَا

استثنى العلماء من هذه القاعدة ما إذا كان أول المثلين حرف مد فإنه يجب إظهاره محافظة عليه.

﴿بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ﴾: انظر مج١: ٢٠.

حفص	ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّاۚ لَّهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ مَعَكُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مِنكُمْۚ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ وقف
قالون	② ⑥ لَّهُمُو مَغْفِرَةٌ ① ⑨ ⑩ ⑦ مَعَكُمُو
ورش	ٱلْمُؤْمِنُونَ مَّغْفِرَةٌ ءَامَنُوا۟ ③ ٱلَاَرْحَامِ
ابن كثير	لَّهُمُو مَغْفِرَةٌ مَعَكُمُو
السوسي	ٱلْمُومِنُونَ ③
خلف	⑧ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ د.غ ④ ٱلَاَرْحَامِ س
خلاد	⑨ ٱلْأَرْحَامِ س.ح ⑥
أبو جعفر	ٱلْمُومِنُونَ ④ لَّهُمُو مَغْفِرَةٌ مَعَكُمُو
حفص	بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿٧٥﴾
قالون	⑧ بَعْضُهُمُو
ورش	بَعْضُهُمُو أَوْلَىٰ ف.ق ⑪ شَيْءٍ
ابن كثير	بَعْضُهُمُو
خلف	بَعْضُهُمُ أَوْلَىٰ س.م ح ⑤ شَيْءٍ
خلاد	أَوْلَىٰ شَيْءٍ س.ج
الكسائي	② أَوْلَىٰ
أبو جعفر	بَعْضُهُمُو
خلف	أَوْلَىٰ

﴿وَلَـٰيَتِهِم﴾:

(ش) وَلَايَتِهِمْ بِالْكَسْرِ فُزْ وَبِكَهْفِهِ ... شَفَا وَمَعاً إِنِّي بِيَاءَيْنِ أَقْبَلَا

(د) يَكُونَ فَأَنِّثْ إِذْ وِلَايَةَ ذِي اْفْتَحَنْ ... فِناً وَاقْرَأْ الْأَسْرَى حَمِيداً مُحَصِّلَا

﴿وَلَـٰيَتِهِم﴾: قرئت بكسر الواو، والوجه في الكسر أنه مصدر الوالي، فهو على وزن الفِعالة؛ لأنها من الصناعات كالكتابة والإمارة والنِّقابة والحِجابة.

وقرئت بالفتح، والوجه أنها النُّصْرَةُ فهي مصدرُ الوَلِيِّ، يقال: وليٌّ بيّنُ الوَلاية، بالفتح، وقد يقال بالكسر أيضاً في هذا المعنى. (الموضح٢: ٥٨٦).

﴿تفعَلُوهُ﴾: (ش) وَلَمْ يَصِلُوا هَا مُضْمَرٍ قَبْلَ سَاكِنٍ ... وَمَا قَبْلَهُ التَّحْرِيكُ لِلْكُلِّ وُصِّلَا

وَمَا قَبْلَهُ التَّسْكِينُ لِابْنِ كَثِيرِهِمْ ... وَفِيهِ مُهَاناً مَعْهُ حَفْصٌ أَخُو وِلَا

﴿ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ﴾: وقعت الميم المتحركة هنا بعد ساكن، فامتنع تسكينها وإخفاؤها للسوسي:

(ش) وَتُسْكَنُ عَنْهُ الْمِيمُ مِنْ قَبْلِ بَائِهَا ... عَلَىٰ إِثْرِ تَحْرِيكٍ فَتَخْفَىٰ تَنَزُّلَا

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوا۟ وَجَـٰهَدُوا۟ مَعَكُمْ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ مِنكُمْ ۚ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَـٰبِ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿٧٥﴾

المد	أسماء الرواة	أوجه أداء وصل سورة الأنفال مع سورة التوبة
		القطع
		قطع بلا بسملة
قصر	قالون، أبو عمرو يعقوب	① ...عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
توسط	قالون، الدوري ابن عامر، عاصم	② وَرَسُولِهِۦ...
توسط	الكسائي، خلف العاشر	⑦ أَوْلَىٰ... عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	⑩ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ..ٱلْأَرْحَامِ..بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	حمزة	⑬ ٱلْأَرْحَامِ.. أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	خلف	⑯ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	خلاد	⑲ ٱلْأَرْحَامِ.. أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
قصر	قالون، ابن كثير أبو جعفر	㉒ مَعَكُمُو... مِنكُمُو...بَعْضُهُمُو.. عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
توسط	قالون	㉕ بَعْضُهُمُو .. عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	㉘ ءَامَنُوا۟ ..ٱلْأَرْحَامِ..بَعْضُهُمُو أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	㉛ ءَامَنُوا۟ ..ٱلْأَرْحَامِ..بَعْضُهُمُو أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	㉞ أَوْلَىٰ... شَىْءٍ عَلِيمٌ ۞ بَرَآءَةٌ..

ياءات الإضافة:

في هذه السورة **ياءان للمتكلم** وهما:

(ش) وَلَايَتِهِمْ بِالْكَسْرِ فُزْ وَبِكَهْفِهِ شَفَا وَمَعاً إِنِّي بِيَاءَيْنِ أَقْبَلَا

قوله: ﴿**إِنِّىٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ**﴾، ﴿**إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ**﴾.

ففتحهما ابن كثير ونافع وأبو عمرو وأبو جعفر، وأسكنهما الباقون.

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَـٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

المد	أسماء الرواة	أوجه أداء وصل سورة الأنفال مع سورة التوبة	
		السكت	الوصل
		سكت بلا بسملة	وصل بلا بسملة
قصر	قالون، أبو عمرو يعقوب	(٣) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٥) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
توسط	قالون، الدوري ابن عامر، عاصم	(٤) وَرَسُولِهِۦٓ...	(٦) وَرَسُولِهِۦٓ...
توسط	الكسائي، خلف العاشر	(٨) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٩) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	(١١) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(١٢) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	حمزة	(١٤) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(١٥) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	خلف	(١٧) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(١٨) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	خلاد	(٢٠) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٢١) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
قصر	قالون، ابن كثير أبو جعفر	(٢٣) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٢٤) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..عَـٰهَدتُّم..
توسط	قالون	(٢٦) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٢٧) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..عَـٰهَدتُّم..
طول	ورش	(٢٩) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٣٠) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	(٣٢) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٣٣) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..
طول	ورش	(٣٥) عَلِيمٌ س بَرَآءَةٌ..	(٣٦) عَلِيمٌ بَرَآءَةٌ..

ملاحظة: أجمع القرّاء العشرة على حذف البسملة في أولها، ويجوز لكل من العشرة بين الأنفال وبراءة ثلاثة أوجه: القطع والسكت والوصل. وهذا إذا وصلها بالأنفال. أما إذا فصلها عنها وابتدأ القراءة بها، فلا يجوز إلا التعوذ حينئذٍ، سواء وقف عليه أم وصله بأول السورة. (البدور: ١٣٣).

٢/١ الحزب ١٩

سُورَةُ التَّوْبَة

حفص	بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾ فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى
قالون	(١) (٣) (٢)(٤) عَٰهَدتُّمُو مِّنَ (١) (٤) (٣)(٦) أَنَّكُمُو
ورش	(٥) (٨) ٱلْأَرْضِ غَيْرُ
ابن كثير	عَٰهَدتُّمُو مِّنَ أَنَّكُمُو
خلف	(٩) ٱلْأَرْضِ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟
خلاد	ٱلْأَرْضِ س ح (١٠) (٧)
أبو جعفر	عَٰهَدتُّمُو مِّنَ أَنَّكُمُو
حفص	ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢﴾ وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
قالون	(١) (٦)
ورش	ٱلْكَٰفِرِينَ ق (١٠) ٱلْأَكْبَرِ
الدوري	(٢)(٥) ٱلْكَٰفِرِينَ (٥)(٩) ٱلنَّاسِ
السوسي	ٱلْكَٰفِرِينَ
خلف	(١١) ٱلْأَكْبَرِ
خلاد	ٱلْأَكْبَرِ س ح (١٢)
الكسائي	(الدوري) ٱلْكَٰفِرِينَ
يعقوب	(رويس) ٱلْكَٰفِرِينَ
حفص	وَرَسُولُهُۥ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
قالون	(٣)(٨) تُبْتُمُو فَهْوَ لَكُمُو تَوَلَّيْتُمُو أَنَّكُمُو
ورش	خَيْرٌ غَيْرُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
ابن كثير	(٤) تُبْتُمُو لَكُمُو تَوَلَّيْتُمُو أَنَّكُمُو
الدوري	فَهْوَ
السوسي	فَهْوَ
هشام	(٧)
خلف	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ح س
خلاد	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
الكسائي	فَهْوَ
أبو جعفر	تُبْتُمُو فَهْوَ لَكُمُو تَوَلَّيْتُمُو أَنَّكُمُو
يعقوب	(٢)

حفص	(٣) إِلَّا ٱلَّذِينَ عَـٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ثُمَّ لَمۡ يَنقُصُوكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَمۡ يُظَـٰهِرُواْ عَلَيۡكُمۡ أَحَدٗا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيۡهِمۡ عَهۡدَهُمۡ إِلَىٰ
قالون	(١) (٩) عَـٰهَدتُّمُو مِّنَ يَنقُصُوكُمُو (١٠) عَلَيۡكُمُو (٣) إِلَيۡهِمُو عَهۡدَهُمُو
ورش	(٥) شَيۡـٔٗا يُظَـٰهِرُواْ عَلَيۡكُمُو عَهۡدَهُمُو
ابن كثير	عَـٰهَدتُّمُو مِّنَ يَنقُصُوكُمُو عَلَيۡكُمُو إِلَيۡهِمُو عَهۡدَهُمُو
خلف	(٦) شَيۡـٔٗا وَلَمۡ (س د ع) عَلَيۡكُمۡ أَحَدٗا (خ س) (٧) إِلَيۡهُمۡ عَهۡدَهُمۡ إِلَىٰ (خ س)
خلاد	(٨) شَيۡـٔٗا (س خ) (٤) إِلَيۡهُمۡ
أبو جعفر	عَـٰهَدتُّمُو مِّنَ يَنقُصُوكُمُو عَلَيۡكُمُو إِلَيۡهِمُو عَهۡدَهُمُو
يعقوب	(٢) إِلَيۡهُمۡ
حفص	مُدَّتِهِمۡۚ (وقف) إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ (٤) فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلۡأَشۡهُرُ ٱلۡحُرُمُ فَٱقۡتُلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ حَيۡثُ وَجَدتُّمُوهُمۡ وَخُذُوهُمۡ وَٱحۡصُرُوهُمۡ
قالون	(١) (٢) وَجَدتُّمُوهُمُو وَخُذُوهُمُو وَٱحۡصُرُوهُمُو
ورش	(٤) ٱلَاشۡهُرُ
ابن كثير	وَجَدتُّمُوهُمُو وَخُذُوهُمُو وَٱحۡصُرُوهُمُو
خلف	(٥) ٱلۡأَشۡهُرُ (س)
خلاد	ٱلۡأَشۡهُرُ (س خ)
أبو جعفر	وَجَدتُّمُوهُمُو وَخُذُوهُمُو وَٱحۡصُرُوهُمُو
حفص	وَٱقۡعُدُواْ لَهُمۡ كُلَّ مَرۡصَدٖۚ فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّواْ سَبِيلَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ (٥)
قالون	لَهُمُو (٣) سَبِيلَهُمُو
ورش	ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ سَبِيلَهُمُو
ابن كثير	لَهُمُو سَبِيلَهُمُو
خلف	سَبِيلَهُمۡ إِنَّ (خ س)
أبو جعفر	لَهُمُو سَبِيلَهُمُو
حفص	وَإِنۡ أَحَدٞ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٱسۡتَجَارَكَ فَأَجِرۡهُ حَتَّىٰ يَسۡمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبۡلِغۡهُ مَأۡمَنَهُۥۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡلَمُونَ (٦)
قالون	(١) (٢) بِأَنَّهُمُو
ورش	(٦) وَإِنَ احَدٌ مَامَنَهُۥ
ابن كثير	(٥) فَأَجِرۡهُو أَبۡلِغۡهُو بِأَنَّهُمُو
السوسي	(٣) مَامَنَهُۥ
خلف	وَإِنۡ أَحَدٌ (خ س) (٧٠)
أبو جعفر	مَامَنَهُۥ (٤) بِأَنَّهُمُو

﴿بَرَآءَةٌ﴾: فيه لحمزة وقفاً تسهيل الهمز مع المد والقصر. انظر مج١: ٣٦.

حفص	كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ فَمَا
قالون	(١) (٣) (٢)(٤) عَٰهَدتُّمُو
ورش	(٥)
ابن كثير	عَٰهَدتُّمُو
أبو جعفر	عَٰهَدتُّمُو
حفص	ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ (٧) كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا
قالون	لَكُمُو (١) (٥) عَلَيْكُمُو (٧) فِيكُمُو
ورش	(٤) فِيكُمُو
ابن كثير	لَكُمُو عَلَيْكُمُو فِيكُمُو
خلف	(٨) وَإِن يَظْهَرُوا (د.غ) فِيكُمْ إِلًّا وَلَا (ح.س د.غ)
أبو جعفر	لَكُمُو عَلَيْكُمُو فِيكُمُو
حفص	ذِمَّةً يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَٰسِقُونَ (٨) ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟
قالون	يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمُو قُلُوبُهُمُو وَأَكْثَرُهُمُو (١)
ورش	وَتَأْبَىٰ (ف.ق) (٤) بِـَٔايَٰتِ
ابن كثير	يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمُو قُلُوبُهُمُو وَأَكْثَرُهُمُو
السوسي	(٢) وَتَأْبَىٰ
خلف	ذِمَّةً يُرْضُونَكُم (د.غ) وَتَأْبَىٰ
خلاد	(٣) وَتَأْبَىٰ
الكسائي	وَتَأْبَىٰ
أبو جعفر	يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمُو (٦) وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمُو وَأَكْثَرُهُمُو
خلف	وَتَأْبَىٰ
حفص	عَن سَبِيلِهِۦٓ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ (٩) لَا يَرْقُبُونَ فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ (١٠)
قالون	(٣) إِنَّهُمُو (وقف) (١)
ورش	(٢) (٤) مُؤْمِنٍ إِلًّا
ابن كثير	إِنَّهُمُو
السوسي	(٥) مُؤْمِنٍ
خلف	مُؤْمِنٍ (٣) إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُو۟لَٰٓئِكَ (ح.س د.غ) (٦) (د.غ)
خلاد	(٢)
أبو جعفر	إِنَّهُمُو مُؤْمِنٍ

حفص	فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِۗ وَنُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِن نَّكَثُوٓاْ
قالون	(١) (٤) فَإِخۡوَٰنُكُمُو (٦)(٧) (١) (٥)
ورش	(٥) ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاٰتَوُاْ ٱلۡآيَٰتِ (١٠)
ابن كثير	فَإِخۡوَٰنُكُمُو
خلف	(٢) ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ
خلاد	ٱلۡأٓيَٰتِ (٣)
أبو جعفر	فَإِخۡوَٰنُكُمُو
حفص	أَيۡمَٰنَهُم مِّنۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُواْ فِي دِينِكُمۡ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلۡكُفۡرِ إِنَّهُمۡ لَآ أَيۡمَٰنَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنتَهُونَ
قالون	(٣)(٩) أَيۡمَٰنَهُمُو مِن عَهۡدِهِمُو دِينِكُمُو أَيِمَّةَ إِنَّهُمُو لَهُمُو لَعَلَّهُمُو
ورش	أَيِمَّةَ
ابن كثير	أَيۡمَٰنَهُمُو مِن عَهۡدِهِمُو دِينِكُمُو أَيِمَّةَ إِنَّهُمُو لَهُمُو لَعَلَّهُمُو
الدوري	أَيِمَّةَ
السوسي	أَيِمَّةَ
هشام	(٦) أَأَيِمَّةَ (٧) إِيمَٰنَ
ابن ذكوان	إِيمَٰنَ
شعبة	(٨)
خلف	(١١)
أبو جعفر	أَيۡمَٰنَهُمُو مِن عَهۡدِهِمُو دِينِكُمُو (٤) أَايِمَّةَ إِنَّهُمُو لَهُمُو لَعَلَّهُمُو
يعقوب	أَيِمَّةَ (رويس) (٢) (روح)
خلف	

﴿أَيِمَّةَ﴾: (ش) وَمَدُّكَ قَبْلَ الْفَتْحِ وَالْكَسْرِ حُجَّةٌ ... بِهَا لُذْ وَقَبْلَ الْكَسْرِ خُلْفٌ لَهُ وَلَا

(ش) وَآئِمَّةً بِالْخُلْفِ قَدْ مَدَّ وَحْدَهُ ... وَسَهِّلْ سَمَا وَصْفاً وَفِي النَّحْوِ أُبْدِلَا

(د) لِثَانِيهِمَا حَقِّقْ يَمِينٌ وَسَهِّلَنْ ... بِمَدٍّ أَتَى وَالْقَصْرُ فِي الْبَابِ حُلِّلَا

﴿أَيِمَّةَ﴾: يقرأ بهمزتين مفتوحة ومكسورة، وبهمزة واحدة وبعدها همزة مليّنة. فالحجة لمن حقق الهمزتين أنه جعل الأولى همزة الجمع، والثانية همزة الأصل التي كانت في إمام أأمِمَة على وزن (أفْعِلة) فنقلوا كسرة الميم إلى الهمزة، وأدغموا الميم في الميم للمجانسة. والحجة لمن جعل الثانية همزة مليّنة أنه كره الجمع بين همزتين، فقلب الثانية ياء لكسرها بعد أن ليّنها، وحركها لالتقاء الساكنين. (الحجة خا: ١٧٣).

﴿لَآ أَيۡمَٰنَ﴾: (ش) وَيُكْسَرُ لَا أَيْمَانَ عِنْدَ ابْنِ عَامِرٍ ... وَوَحَّدَ حَقٌّ مَسْجِدَ اللَّهِ الَاوَّلَا

﴿لَآ أَيۡمَٰنَ﴾: قرئ بالكسر، والوجه أنه مصدر من آمنْتُهُ إيماناً، والمعنى ليس لهم أن يؤمنوا ويُجاروا إلى أن يُسلموا. وقرئ بالفتح جمعُ يمينٍ، فهو أليقُ بالموضع لقوله تعالى ﴿نَكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ﴾ أي لا عهود لهم. (الموضح٢: ٥٨٨).

حفص	﴿١٢﴾ أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓاْ أَيْمَٰنَهُمْ وَهَمُّواْ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ
قالون	① ⑥③⑦ أَيْمَٰنَهُمُو وَهُمُ بَدَءُوكُمُو
ورش	⑧ بِإِخْرَاجِ بَدَءُوٓكُمُو
ابن كثير	أَيْمَٰنَهُمُو وَهُمُ بَدَءُوكُمُو
خلف	⑨ بَدَءُوكُمُ أَوَّلَ ع.س ⑩
أبو جعفر	أَيْمَٰنَهُمُو وَهُمُ بَدَءُوكُمُو
حفص	مَرَّةٍۚ أَتَخْشَوْنَهُمْۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ
قالون	أَتَخْشَوْنَهُمُو كُنتُمُو مُؤْمِنِينَ ①⑥ قَٰتِلُوهُمُو بِأَيْدِيكُمُو وَيُخْزِهِمُو وَيَنصُرْكُمُو
ورش	مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ مُّؤْمِنِينَ
ابن كثير	أَتَخْشَوْنَهُمُو ⑤ تَخْشَوْهُو كُنتُمُو مُؤْمِنِينَ قَٰتِلُوهُمُو بِأَيْدِيكُمُو وَيُخْزِهِمُو وَيَنصُرْكُمُو
السوسي	② مُؤْمِنِينَ
خلف	مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ ع.س مُؤْمِنِينَ
خلاد	مُؤْمِنِينَ
أبو جعفر	أَتَخْشَوْنَهُمُو ④ كُنتُمُو مُؤْمِنِينَ قَٰتِلُوهُمُو بِأَيْدِيكُمُو وَيُخْزِهِمُو وَيَنصُرْكُمُو
يعقوب	(رويس) ⑤ وَيُخْزِهُمْ (روح)
خلف	
حفص	عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
قالون	عَلَيْهِمُو ① ④ قُلُوبِهِمُو
ورش	② مُؤْمِنِينَ ②
ابن كثير	عَلَيْهِمُو قُلُوبِهِمُو
السوسي	مُؤْمِنِينَ
خلف	③ عَلَيْهُمْ مُؤْمِنِينَ ③ مَن يَشَآءُ ع.خ
خلاد	عَلَيْهُمْ مُؤْمِنِينَ
أبو جعفر	عَلَيْهِمُو ⑦ مُؤْمِنِينَ قُلُوبِهِمُو
يعقوب	عَلَيْهُمْ ④

﴿وَيُخْزِهِمْ﴾: (د) وَبِالسِّينِ طِبْ وَاكْسِرْ عَلَيْهِمْ إِلَيْهِمُ ... لَدَيْهِمْ فَتىً وَالضَّمُّ فِي الْهَاءِ حُلِّلَا

عَنِ الْيَاءِ إِنْ تَسْكُنْ سِوَى الْفَرْدِ وَاضْمُمِ انْ ... تَزُلْ طَابَ إِلَّا مَنْ يُوَلِّهِمْ فَلَا

﴿مَسَٰجِدَ﴾: (ش) وَيُكْسَرُ لَا أَيْمَانَ عِنْدَ ابْنِ عَامِرٍ ... وَوَحَّدَ حَقٌّ مَسْجِدَ اللهِ الاَوَّلَا

﴿مَسَٰجِدَ﴾: قرئت بالتوحيد، والوجه أن المراد هو المسجد الحرام، وهو الذي ذَكَرَهُ في قوله تعالى ﴿أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ﴾. وقرأ الباقون ﴿مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ﴾ بالجمع، و لم يختلفوا في ﴿إِنَّمَا يَعْمُرُ

حفص	﴿١٥﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ
قالون	(١) (٤) (٦) حَسِبْتُمُو مِنكُمُو
ورش	(٧) حَسِبْتُمُو ٱلْمُومِنِينَ
ابن كثير	حَسِبْتُمُو مِنكُمُو
السوسي	(٣) ٱلْمُومِنِينَ
خلف	حَسِبتُمْ أَن (خ بس) (٨)
أبو جعفر	حَسِبْتُمُو مِنكُمُو (٥) ٱلْمُومِنِينَ
حفص	وَلِيجَةً وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُوا۟ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ
قالون	(١) (٣) (٢) (٥) أَنفُسِهِمُ
ورش	خَبِيرٌ (٦)
ابن كثير	(٨) مَسْجِدَ أَنفُسِهِمُ
الدوري	مَسْجِدَ (١١) (٩)
السوسي	مَسْجِدَ
خلف	وَلِيجَةً وَٱللَّهُ (د. ع) (٢) (١٢) أَن يَعْمُرُوا (د. ع)
أبو جعفر	أَنفُسِهِمُ
يعقوب	مَسْجِدَ
حفص	أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ
قالون	أَعْمَٰلُهُمُ هُمُ (١)
ورش	حَبِطَتَ أَعْمَٰلُهُمْ ٱلنَّارِ (٧) مَنَ ءَامَنَ (٨) (٩) ٱلَاخِرِ
ابن كثير	أَعْمَٰلُهُمُ هُمُ
الدوري	ٱلنَّارِ
السوسي	ٱلنَّارِ
خلف	حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ (خ بس) (١٠) مَنْ ءَامَنَ (خ بس) (٥) ٱلْءَاخِرِ (س)
خلاد	(٧) ٱلْءَاخِرِ (س)
الكسائي	(٤) ٱلنَّارِ (الدوري)
أبو جعفر	أَعْمَٰلُهُمُ هُمُ
يعقوب	(١٠)

﴿مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ﴾ أنها على الجمع، والوجه في الجمع أن اللفظ يشمل المسجد الحرام وغيره من المساجد؛ لأن المشركين ليس لهم عمارة المسجد الحرام ولا غيره من المساجد؛ لأنهم ليسوا بأولياء بها، والحكم شامل للجميع، فلذلك اختاروا الجمع. (الموضح٢: ٥٨٩).

حفص	وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمۡ يَخۡشَ إِلَّا ٱللَّهَۖ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ ﴿١٨﴾ ۞ أَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ
قالون	(٢) أَجَعَلۡتُمُو (١) (٧)
ورش	ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى فَعَسَىٰ ف ق
ابن كثير	أَجَعَلۡتُمُو
خلف	فَعَسَىٰ م أَن يَكُونُواْ د غ
خلاد	(٣) فَعَسَىٰ م (٦)
الكسائي	(٤) فَعَسَىٰ م
أبو جعفر	أَجَعَلۡتُمُو (٨) سُقَاةَ (ابن وردان)
خلف	فَعَسَىٰ
حفص	ٱلۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ كَمَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَجَٰهَدَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ لَا يَسۡتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ
ورش	(٣) كَمَنَ ءَامَنَ (٤) (٥) ٱلۡأٓخِرِ
خلف	كَمَنۡ ءَامَنَ خ س (٦) (٢) ٱلۡأٓخِرِ س
خلاد	ٱلۡأٓخِرِ س خ
أبو جعفر	(ابن وردان) وَعَمَرَةَ
حفص	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾
قالون	(١) (٥) بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو (٦)
ورش	ءَامَنُواْ (٧٠) (٣) وَأَنفُسِهِمُو
ابن كثير	بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو
خلف	وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ خ س (٤) (٢) ٱلۡفَآئِزُونَ
خلاد	ٱلۡفَآئِزُونَ
أبو جعفر	بِأَمۡوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو

﴿سِقَايَةَ، وَعِمَارَةَ﴾: (د) وَقُلْ عَمَرَةْ مَعْهَا سُقَاةَ الْخِلَافُ بِـنْ عُزَيْرُ فَنَـوِّنْ حُزْ وَعَيْـنَ عَشَـرْ أَلَا

﴿سِقَايَةَ، وَعِمَارَةَ﴾: قرأ ابن وردان بضم السين من غير ياء في لفظ ﴿سِقَايَةَ﴾ وبفتح العين من غير ألف بعد الميم من لفظ ﴿وَعِمَارَةَ﴾، والوجه في ذلك على أنهما جمعان لساقٍ وعامر. كغاز وغزاة ورام ورماة. ووجه قراءة الباقين على أنهما مصدران. الأولى: مصدر سقى يسقي. والثانية: مصدر عمر يعمر. (هامش الإيضاح ز: ٢٨٠).

﴿يُبَشِّرُهُمۡ﴾: (ش) مَعَ الْكَهْفِ وَالْإِسْرَاءِ يَبْشُرُكُمْ سَمَا نَعَمْ ضُمَّ حَرِّكْ وَاكْسِرِ الضَّمَّ أَثْقَلَا

نَعَمْ عَمَّ فِي الشُّورَىٰ وَفِي التَّوْبَةِ اعْكِسُوا لِحَمْزَةَ مَعْ كَافٍ مَعَ الْحِجْرِ أَوَّلَا

حفص	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ
قالون	(١) (٣) يُبَشِّرُهُمُ رَبُّهُمُ لَّهُمُ (١) (٢)
ورش	يُبَشِّرُهُمْ (٥) (٣) أَبَدًا إِنَّ
ابن كثير	يُبَشِّرُهُمُ رَبُّهُمُ (٤) مِّنْهُو لَّهُمُ
شعبة	(٢) وَرُضْوَٰنٍ
خلف	يَبْشُرُهُمْ (٦) وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ د.ع (٤) أَبَدًا إِنَّ ح.س (٥)
خلاد	يَبْشُرُهُمْ (٧)
أبو جعفر	يُبَشِّرُهُمُ رَبُّهُمُ لَّهُمُ
حفص	عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَابَآءَكُمْ وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْكُفْرَ عَلَى ٱلْإِيمَٰنِ
قالون	(١) (٤) (٣) (٦) ءَابَآءَكُمُ وَإِخْوَٰنَكُمُ أَوْلِيَآءَ إِنِ
ورش	(٧) (١٢) (١٣) ءَامَنُوا۟ ءَابَآءَكُمْ وَإِخْوَٰنَكُمُ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱلْإِيمَٰنِ
ابن كثير	ءَابَآءَكُمُ وَإِخْوَٰنَكُمُ أَوْلِيَآءَ إِنِ
الدوري	أَوْلِيَآءَ إِنِ
السوسي	أَوْلِيَآءَ إِنِ
هشام	(٥)
خلف	(٨) وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ ح.س (١١) ٱلْإِيمَٰنِ س
خلاد	ٱلْإِيمَٰنِ س.ع (١٠)
أبو جعفر	ءَابَآءَكُمُ وَإِخْوَٰنَكُمُ أَوْلِيَآءَ إِنِ
يعقوب	(رويس) (روح) (٢)

(د) يُبَشِّرُ كُلًّا فِدْ قُلِ الطَّائِرِ اَتْلُ طَا ... ثِراً حُزْ نُوَفِّي الْيَا طُوَى افْتَحْ لِمَا فُلَا

﴿يَبْشُرُهُمْ﴾: قرئت بفتح الياء وسكون الباء وضم الشين مخففة، من البشر يَبْشُرُ بَشْراً وبُشوراً وهو البشارة، وقرئت بضم الياء وفتح الباء وكسر الشين مشددة في الجميع من بشّر المضعف يُبَشّر تبشيراً لغة الحجاز. والتشديد أكثر والتخفيف حسن مستعمل. فإن قيل: لِمَ خالف أبو عمرو أصله، فخفف قوله ﴿ذَٰلِكَ ٱلَّذِى يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ﴾؟ فقل: إن أبا عمرو فرّق بين البشارة والنضارة، فما صحبته الباء شدّده، لأنه من البُشرى، وما سقطت منه الباء خففه، لأنه من الحُسْن والنضرة، وهذا من أدل الدليل على معرفته بتصاريف الكلام، غير أن التخفيف لا يقع إلا فيما سرّ. والتشديد يقع فيما سرّ وضرّ. وهناك لغة أخرى في كلمة بَشَرَ وهي أبشر قال تعالى ﴿وَأَبْشِرُوا۟ بِٱلْجَنَّةِ﴾، وأبشر بالألف يُبْشِر إبشاراً. ففيها إذاً ثلاث لغات جيدة مستعملة. (الموضح١: ٣٧١، طلائع: ٥٥، الحجة خا: ١٠٩).

حفص	وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ وَإِخْوَٰنُكُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
قالون	يَتَوَلَّهُمُ مِّنكُمُ ① ⑤ ءَابَآؤُكُمُ وَأَبْنَآؤُكُمُ وَإِخْوَٰنُكُمُ وَأَزْوَٰجُكُمُ وَعَشِيرَتُكُمُ
ورش	⑨ قُلِ اِنْ ءَابَآؤُكُمْ وَعَشِيرَٰتُكُمْ
ابن كثير	يَتَوَلَّهُمُ مِّنكُمُ ءَابَآؤُكُمُ وَأَبْنَآؤُكُمُ وَإِخْوَٰنُكُمُ وَأَزْوَٰجُكُمُ وَعَشِيرَتُكُمُ
شعبة	④ وَعَشِيرَٰتُكُمْ
خلف	وَمَن يَتَوَلَّهُم (د.ع) ⑧ قُل إِن (ح.س) ⑩
خلاد	⑨
أبو جعفر	يَتَوَلَّهُمُ مِّنكُمُ ءَابَآؤُكُمُ وَأَبْنَآؤُكُمُ وَإِخْوَٰنُكُمُ وَأَزْوَٰجُكُمُ وَعَشِيرَتُكُمُ
حفص	وَأَمْوَٰلٌ ٱقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ
قالون	③ ⑦ إِلَيْكُمُ مِّنَ
ابن كثير	إِلَيْكُمُ مِّنَ
أبو جعفر	إِلَيْكُمُ مِّنَ
حفص	فِي سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِيَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِي مَوَاطِنَ
قالون	①
ورش	يَاتِيَ
السوسي	② يَاتِيَ
أبو جعفر	⑥ يَاتِيَ
حفص	كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ
قالون	⑤ أَعْجَبَتْكُمُ كَثْرَتُكُمُ عَنكُمُ
ورش	⑥ كَثِيرَةٍ حُنَيْنٍ إِذ أَعْجَبَتْكُمْ شَيْـًٔا ٱلَارْضُ
ابن كثير	أَعْجَبَتْكُمُ كَثْرَتُكُمُ عَنكُمُ
خلف	⑦ كَثِيرَةٍ (د.ع) وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذ أَعْجَبَتْكُمْ ⑧ (ح.س) شَيْـًٔا وَضَاقَتْ (س.د.ع) ٱلْأَرْضُ (س)
خلاد	④ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ (س.ح) ③ ٱلْأَرْضُ (س.ح)
أبو جعفر	أَعْجَبَتْكُمُ كَثْرَتُكُمُ عَنكُمُ

﴿وَعَشِيرَتُكُمْ﴾: (ش) عَشِيرَاتُكُم بِالْجَمْعِ صِدْقٌ وَنَوِّنُوا عُزَيْرُ رِضًا نَصٌّ وَبِالْكَسْرِ وُكِّلَا

﴿وَعَشِيرَتُكُمْ﴾: قرئت بالجمع، والوجه أن كل واحد من المخاطبين له عشيرة، فجاء بها على الجمع. وقرئت بغير ألف على التوحيد، لأن العشيرة واقعة على الجمع فاستغني بها عن جمعها. وسميت العشيرة عشيرة لمعاشرة بعضهم بعضاً، وهم أهل بيت الرجل الأدنون. (الموضح٢: ٥٩٠).

حفص	بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا
قالون	وَلَّيْتُمُ مُّدْبِرِينَ (١)
ورش	(٤) ٱلْمُؤْمِنِينَ
ابن كثير	وَلَّيْتُمُو مُّدْبِرِينَ
الدوري	(٢) رَحُبَت ثُّمَّ
السوسي	رَحُبَت ثُّمَّ ... ٱلْمُومِنِينَ
هشام	رَحُبَت ثُّمَّ
ابن ذكوان	رَحُبَت ثُّمَّ
خلف	رَحُبَت ثُّمَّ
خلاد	رَحُبَت ثُّمَّ
الكسائي	رَحُبَت ثُّمَّ
أبو جعفر	وَلَّيْتُمُو مُّدْبِرِينَ ... ٱلْمُومِنِينَ
حفص	وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ
قالون	(١)
ورش	ٱلْكَٰفِرِينَ ... (٢)
الدوري	(٢) ٱلْكَٰفِرِينَ
السوسي	(٥) ٱلْكَٰفِرِينَ ... (٤) بَعْد ذَّٰلِكَ
خلف	(٣) ... (٣) مَن يَشَآءُ
الكسائي	(الدوري) ٱلْكَٰفِرِينَ
أبو جعفر	(٦)
يعقوب	(رويس) ٱلْكَٰفِرِينَ
حفص	رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَٰذَا ۚ
قالون	(١)(٥) ... (٢)(٨) عَامِهِمُو
ورش	(٩) ... (١٠) ءَامَنُوٓا۟
ابن كثير	عَامِهِمُو
السوسي	(٤) ٱلْمُشْرِكُون نَّجَسٌ
أبو جعفر	عَامِهِمُو

﴿وَضَاقَتْ﴾: انظر مج٢: ٢٩٩.

﴿رَحُبَتْ ثُمَّ﴾: (د) وَأَظْهَرَ إِذْ مَعْ قَدْ وَتَاءِ مُؤَنَّثٍ أَلَا حُزْ وَعِنْدَ الثَّاءِ لِلتَّاءِ فُصِّلَا انظر مج٢: ٣٩٥.

حفص	وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦٓ إِن شَآءَ (وقف) إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَٰتِلُوا۟ ٱلَّذِينَ
قالون	خِفْتُمُو (١)
ابن كثير	خِفْتُمُو
هشام	(٦) شَآ
ابن ذكوان	(٧) شَآءَ
خلف	(١٠) شَآ
خلاد	شَآ
أبو جعفر	وَإِن خِفْتُمُو (٣)
خلف	شَآءَ
حفص	لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلْحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟
ورش	(٥) يُومِنُونَ ٱلَاخِرِ (٧) أُوتُوا۟
السوسي	يُومِنُونَ (٨)
خلف	(٣) ٱلَاخِرِ
خلاد	ٱلْآخِرِ
أبو جعفر	يُومِنُونَ
حفص	ٱلْكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعْطُوا۟ ٱلْجِزْيَةَ عَن يَدٍ وَهُمْ صَٰغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ عُزَيْرٌ ٱبْنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى
قالون	(٢) وَهُمُو (١) عُزَيْرُ
ورش	صَٰغِرُونَ (٩) عُزَيْرُ
ابن كثير	وَهُمُو عُزَيْرُ
الدوري	عُزَيْرُ
السوسي	عُزَيْرُ ٱلنَّصَٰرَى (٨)
هشام	عُزَيْرُ
ابن ذكوان	عُزَيْرُ
شعبة	(١٠)
خلف	عَن يَدٍ وَهُمْ عُزَيْرُ
خلاد	(٤) عُزَيْرُ
أبو جعفر	(٩) وَهُمُو عُزَيْرُ
خلف	عُزَيْرُ

﴿شَاءَ﴾: (ش) سِوَى أَنَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا أَلِفٍ جَرَى ... يُسَهِّلُهُ مَهْمَا تَوَسَّطَ مَدْخَلَا

وَيُبْدِلُهُ مَهْمَا تَطَرَّفَ مِثْلَهُ ... وَيَقْصُرُ أَوْ يَمْضِي عَلَى الْمَدِّ أَطْوَلَا

(د) مِنِ اسْتَبْرَقٍ طِيبٌ وَسَلْ مَعْ فَسَلْ فَشَا ... وَحَقَّقَ هَمْزَ الْوَقْفِ وَالسَّكْتَ أَهْمَلَا

حفص	ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ ٱللَّهِۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُم بِأَفْوَٰهِهِمْۖ يُضَٰهِـُٔونَ قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبْلُۚ قَٰتَلَهُمُ
قالون	قَوْلُهُمُو بِأَفْوَٰهِهِمُو يُضَٰهُونَ
ورش	يُضَٰهُونَ
ابن كثير	قَوْلُهُمُو بِأَفْوَٰهِهِمُو يُضَٰهُونَ
الدوري	يُضَٰهُونَ
السوسي	ذَٰلِكَ قَوْلُهُم يُضَٰهُونَ
هشام	يُضَٰهُونَ
ابن ذكوان	يُضَٰهُونَ
خلف	يُضَٰهُونَ
خلاد	يُضَٰهُونَ
الكسائي	يُضَٰهُونَ
أبو جعفر	قَوْلُهُمُو بِأَفْوَٰهِهِمُو يُضَٰهُونَ
يعقوب	يُضَٰهُونَ
خلف	يُضَٰهُونَ

﴿عُزَيْرٌ﴾: (ش) عَشِيرَاتُكُمْ بِالْجَمْعِ صِدْقٌ وَنَوِّنُوا عُزَيْرٌ رِضَا نَصٍّ وَبِالْكَسْرِ وُكِّلَا

(د) وَقُلْ عَمْرَهْ مَعْهَا سُقَاةَ الْخِلَافِ بِنْ عُزَيْرٌ فَنَوِّنْ حُزْ وَعَيْنَ عَشَرْ أَلَا

﴿عُزَيْرٌ﴾: قرئت بالتنوين، والوجه أنّ عُزَيراً مبتدأ، و﴿ٱبْنُ﴾ خبرُهُ، ويلحقه التنوين في حال الاختيار والسعة، كما تقول زَيْدٌ بنُ عَمْرٍو، إذا جعلت زيداً مبتدأ، وابنُ عمرٍو خبرُهُ؛ لأنّ عزيراً منصرفٌ[1]، فلا بدّ من إلحاق التنوين به. وقرئت بغير تنوين، والوجه أنه مثل الأول في أنّ عزيراً مبتدأ وابناً خبرُهُ، إلا أنّ التنوين حُذف لالتقاء الساكنين، والأصل ﴿عُزَيْرٌ ٱبْنُ﴾ مثل القراءة الأولى، وهذا كقوله تعالى ﴿أَحَدُ ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ﴾ في قراءة من قرأ بحذف التنوين، ويجوز أن يكون ﴿ٱبْنُ﴾ صفة لعزير، كما تقول: جاءني زَيْدُ بنُ عَمْرٍو، بغير تنوينٍ، إذا أردت الصفة تحذف التنوين من اللفظ، وألف ابن من الخط، لكثرة الاستعمال؛ ولأن العَلَم مع ابن كالشيء الواحد، فحذف التنوين إنما هو لالتقائه مع باء ابن وهما ساكنان، والساكنان كأنهما التقيا في تضاعيف كلمة واحدة، وإذا كان ﴿عُزَيْرٌ﴾ مع ﴿ٱبْنُ﴾ كالشيء الواحد مثل زيد بن عمرو لم يكن بدٌّ من ضم جزء آخر إليه حتى يتم الكلام، فكأن التقدير ﴿عُزَيْرُ ٱبْنُ﴾ إلهنا أو معبودنا أو نبيّنا، فيكون ﴿عُزَيْرُ ٱبْنُ﴾ مبتدأ، وإلهنا خبره، ويكون الخبر محذوفاً. (الموضح٢: ٥٩٠).

﴿يُضَٰهِـُٔونَ﴾: (ش) يُضَاهُونَ ضَمَّ الْهَاءِ يَكْسِرُ عَاصِمٌ وَزِدْ هَمْزَةً مَضْمُومَةً عَنْهُ وَاعْقِلَا

﴿يُضَٰهِـُٔونَ﴾: يقرأ بطرح الهمزة، وإثباتها. فالحجة لمن همز أنه أتى به على الأصل. والحجة لمن ترك الهمز أنه أراد التخفيف فأسقط الياء لحركتها بالضم، والضم لا يدخلها. ومثله ﴿لَتَرَوُنَّ ٱلْجَحِيمَ﴾ وهما لغتان: ضاهأت وضاهيت. (الحجة خا:١٧٤).

(١) لم يمنع من الصرف وإن كان علماً أعجمياً، لخفته لكونه ثلاثياً ساكن الوسط، مثل نوح ولوط، فهو تصغير عزر، ولا نظر لياء التصغير، وقيل هو عربي من التعزير وهو التعظيم.

حفص	اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوٓا۟ أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَٰنَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
قالون	(١) (٣)(٢)(٤) أَحْبَارَهُمُو وَرُهْبَٰنَهُمُو
ورش	أَنَّى (ف.ق) يُوفَكُونَ (٥) وَرُهْبَٰنَهُمُو
ابن كثير	أَحْبَارَهُمُو وَرُهْبَٰنَهُمُو
الدوري	(٢) أَنَّى (ق)
السوسي	يُوفَكُونَ
خلف	(٣) أَنَّى (م) يُوفَكُونَ (٦) وَرُهْبَٰنَهُمْ أَرْبَابًا (س ح) (٨)
خلاد	أَنَّى (م) يُوفَكُونَ
الكسائي	أَنَّى (م)
أبو جعفر	(٦) يُوفَكُونَ أَحْبَارَهُمُو وَرُهْبَٰنَهُمُو
يعقوب	(١٢)
خلف	(٤) أَنَّى (م)
حفص	مَرْيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓا۟ إِلَّا لِيَعْبُدُوٓا۟ إِلَٰهًا وَٰحِدًا لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾
ورش	أُمِرُوٓا۟
خلف	إِلَٰهًا وَٰحِدًا (د.غ)
خلاد	(٧)
حفص	يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔوا۟ نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ الْكَٰفِرُونَ ﴿٣٢﴾ هُوَ الَّذِىٓ
قالون	(١) (٨) (٦) بِأَفْوَٰهِهِمُو (٢)(٧) (١) (٣)
ورش	(٨) يُطْفِـُٔوا۟ (٤) وَيَأْبَى الْكَٰفِرُونَ (٥)
ابن كثير	بِأَفْوَٰهِهِمُو
السوسي	وَيَأْبَى (٥)
خلف	(١٠) أَن يُطْفِـُٔوا۟ (د.غ) أَن يُتِمَّ (د.غ)
خلاد	(٣)
أبو جعفر	(٩) يُطْفُوا بِأَفْوَٰهِهِمُو وَيَأْبَى

﴿يُطْفِئُوا۟﴾: قرأ أبو جعفر بحذف الهمزة وضم الفاء. انظر ﴿لِّيُوَاطِـُٔوا۟﴾ مج٢: ٢٦٠. ولحمزة عند الوقف عليها ثلاثة أوجه: هذا الوجه والتسهيل بين بين والإبدال ياء خالصة:

(ش) وَفِي غَيْرِ هَذَا بَيْنَ بَيْنَ وَمِثْلُهُ ... يَقُولُ هِشَامٌ مَا تَطَرَّفَ مُسْهِلَا

(ش) وَمُسْتَهْزِءُونَ الْحَذْفُ فِيهِ وَنَحْوِهِ ... وَضَمٌّ وَكَسْرٌ قَبْلُ قِيلَ وَأُخْمِلَا

(ش) فَفِي الْيَا يَلِي وَالْوَاوِ وَالْحَذْفِ رَسْمَهُ ... وَالَاخْفَشُ بَعْدَ الْكَسْرِ ذَا الضَّمِّ أَبْدَلَا

حفص	أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
قالون	(١) (٦)
ورش	بِٱلْهُدَىٰ ف.ق لِيُظْهِرَهُۥ (١٠)
السوسي	أَرْسَل رَّسُولَهُۥ (٢)
خلف	(٦) بِٱلْهُدَىٰ
خلاد	بِٱلْهُدَىٰ
الكسائي	(٤) بِٱلْهُدَىٰ
خلف	بِٱلْهُدَىٰ
حفص	ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
ورش	ءَامَنُوٓاْ (١٠٤) كَثِيرًا ٱلْأَحْبَارِ ف.ق لَيَأْكُلُونَ
الدوري	(٤) (٨) ٱلْأَحْبَارِ ٱلنَّاسِ
السوسي	ٱلْأَحْبَارِ (٥) لَيَأْكُلُونَ
خلف	(١١) ٱلْأَحْبَارِ
خلاد	ٱلْأَحْبَارِ (١٣)
الكسائي	(الدوري) ٱلْأَحْبَارِ (٩)
أبو جعفر	(٣) لَيَاكُلُونَ
حفص	وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ
قالون	فَبَشِّرْهُمُۥ (٢) (٧) (١)
ورش	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ يُحْمَىٰ ف.ق (٥)
ابن كثير	فَبَشِّرْهُمُۥ
خلف	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (١٠٢) (٦) يُحْمَىٰ
خلاد	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ يُحْمَىٰ
الكسائي	يُحْمَىٰ
أبو جعفر	فَبَشِّرْهُمُۥ
خلف	يُحْمَىٰ

بِيَاءٍ وَعَنْهُ الْوَاوُ فِي عَكْسِهِ وَمَنْ   حَكَىٰ فِيهِمَا كَالْيَا وَكَالْوَاوِ أَعْضَلَا

﴿أَرْسَلَ رَسُولَهُ﴾: (ش) وَفِي اللَّامِ رَاءٌ وَهْيَ فِي الرَّا وَأُظْهِرَا   إِذَا انْفَتَحَا بَعْدَ الْمُسَكَّنِ مُنْزَلَا

يدغم السوسي اللام في الراء والراء في اللام، ويشترط في إدغام كل منهما في الآخر ألا يكون مفتوحاً بعد ساكن، فإن كان كذلك امتنع إدغامه.

القارئ	النص
حفص	عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنتُمْ
قالون	(٢) جِبَاهُهُمُو وَجُنُوبُهُمُو وَظُهُورُهُمُو كَنَزْتُمُو لِأَنفُسِكُمُو كُنتُمُو
ورش	(٣) نَارِ فَتُكْوَىٰ
ابن كثير	جِبَاهُهُمُو وَجُنُوبُهُمُو وَظُهُورُهُمُو كَنَزْتُمُو لِأَنفُسِكُمُو كُنتُمُو
الدوري	(٤) نَارِ
السوسي	نَارِ
خلف	فَتُكْوَىٰ
خلاد	فَتُكْوَىٰ
الكسائي	(٧) (الدوري) نَارِ فَتُكْوَىٰ
أبو جعفر	جِبَاهُهُمُو وَجُنُوبُهُمُو وَظُهُورُهُمُو كَنَزْتُمُو لِأَنفُسِكُمُو كُنتُمُو
خلف	فَتُكْوَىٰ
حفص	تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
قالون	(١)
ورش	(٧) وَالَارْضَ
خلف	(٨) وَالْأَرْضَ
خلاد	وَالْأَرْضَ
أبو جعفر	(١٠) اثْنَا عْشَرَ
حفص	مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا
قالون	(٤) (٢)(٥) أَنفُسَكُمُو
ابن كثير	أَنفُسَكُمُو
خلاد	(٦)
أبو جعفر	أَنفُسَكُمُو
يعقوب	(٣) فِيهُنَّ

﴿اثْنَا عَشَرَ﴾: (د) وَقُلْ عُمَرَةٌ مَعْهَا سُقَاةَ الْخِلَافِ بِنْ ... عُزَيْرُ فَنَوِّنْ حُزْ وَعَيْنَ عَشَرَ أَلَا

فَسَكِّنْ جَمِيعاً وَامْدُدِ اثْنَا يَضِلُّ حُطْ ... بِضَمٍّ وَخِفٌّ اسْكِنْ مَعَ الْفَتْحِ مَدْخَلَا

﴿اثْنَا عَشَرَ﴾: قرأ أبو جعفر بإسكان العين من لفظ ﴿عَشَرَ﴾ المركبة في جميع مواضعها وهو معنى قول الناظم جميعاً. وقرأ الباقون بفتح العين، ووجه من قرأ بالإسكان التخفيف لثقل طول المسافة بامتزاج الكلمتين وهي لغة فيها. ووجه من قرأ بالفتح على الأصل في الجميع. (هامش الإيضاح ز: ٢٨٢).

﴿النَّسِيٓءُ﴾: قرأ ورش وأبو جعفر بإبدال الهمزة ياء وإدغام الياء قبلها فيها، فيصير اللفظ بياء مشددة:

حفص	يُقَٰتِلُونَكُمۡ كَآفَّةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾ إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٞ فِي ٱلۡكُفۡرِۖ يُضَلُّ (٦) بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
قالون	يُقَٰتِلُونَكُمُو (١) يَضِلُّ
ورش	(١٠) ٱلنَّسِيُّ يَضِلُّ
ابن كثير	يُقَٰتِلُونَكُمُو يَضِلُّ
الدوري	يَضِلُّ
السوسي	يَضِلُّ
هشام	يَضِلُّ
ابن ذكوان	يَضِلُّ
شعبة	يَضِلُّ
خلف	كَآفَّةٗ وَٱعۡلَمُوٓاْ (د.غ) (١٢)
خلاد	(٩)
أبو جعفر	يُقَٰتِلُونَكُمُو ٱلنَّسِيُّ يَضِلُّ
يعقوب	(٨) يُضِلُّ

(ش) وَوَرْشٌ لِـئَـلَّا وَالنَّـسِـيءُ بِـيَـائِـهِ   وَأَدْغَـمَ فِي يَـاءِ النَّـسِيءِ فَـثَـقَّـلَا

(د) كَمُسْتَهْزِئِي مُنْشُونَ خُلْفٌ بَدَا وَجُزْ   ءًا ادْغِـمْ كَهَيْئَةَ وَالنَّسِيءُ وَسَهِّـلَا

أَرَيْـتَ وَإِسْرَائِيـلَ كَائِـنْ وَمَـدَّ أُذْ   مَعَ اللَّآءِ هَـأَنْتُمْ وَحَقِّقْهُمَـا حَـلَا

وحمزة وهشام عند الوقف هذا الوجه أيضاً مع السكون المجرد والإشمام والروم. وإذا وقف ورش وأبو جعفر تكون لهما هذه الأوجه الثلاثة. (البدور: ١٣٥).

﴿ٱلنَّسِيٓءُ﴾: يقرأ بالهمز وتخفيف الياء، وبتركه وتشديدها. فمن همز فعلى الأصل، لأنه من قولهم: نسأ الله في أجلك، ومعناها التأخير. فالنسيء مصدر على فعيل كالنذير. والحجة لمن شدد أنه خفف همزه فأبدلها ياء، وأدغمها في الياء الساكنة قبلها. كما قالوا في خطيئة: خطيّة. (الحجة خا:١٧٥).

﴿يُضَلُّ﴾: (ش) يَـضِلُّ بِضَمِّ الْيَاءِ مَعْ فَتْحِ ضَـادِهِ   صِحَابٌ وَلَمْ يَخْشَوْا هُنَاكَ مُـضَلَّلَا

(د) فَسَكِّنْ جَمِيعاً وَامْدُدِ اتْنَا يَضِلُّ حُطْ   بِضَمٍّ وَخِفٌّ اَسْكِنْ مَعَ اَلْفَتْحِ مَدْخَلَا

﴿يُضَلُّ﴾: قرئت بضم الياء وفتح الضاد: من أضلّ مبنياً للمفعول، والمعنى فيه أنّ سادتَهم وكبراءهم يُضلّونهم بحملهم إياهم على النسيء. وقرئت بضم الياء وكسر الضاد: من أضلّ مبنياً للفاعل، والوجه أنه على معنى يُضِلّ الذين كفروا تابعيهم، فـ ﴿ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ﴾ فاعل، والمفعولُ محذوفٌ، وهو تابعوهم.

وقرئت بفتح الياء وكسر الضاد، والوجه أنّ الضلال مسندٌ إليهم، بأن يكونوا ضالّين في أنفسهم، أو مضلين لغيرهم، وأيًّا ما كانوا من كونهم ضالين أو مُضلين، صحّ إسنادُ الضلال إليهم، فالمُضلّ لا يُضِلّ غيره إلا إذا كان ضالاً في نفسه. (الموضح٢: ٥٩٤).

حفص	يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُۚ زُيِّنَ لَهُمۡ سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡۗ وَٱللَّهُ
قالون	④ لَهُمُو سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمُو
ورش	لِّيُوَاطِـُٔواْ … سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡ
ابن كثير	لَهُمُو سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمُو
الدوري	سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡ
السوسي	⑤ زُيِّن لَّهُمۡ سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡ
هشام	③
خلف	عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ (د.غ)
خلاد	⑬
أبو جعفر	⑪ لِّيُوَاطُواْ … لَهُمُو سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمُو
يعقوب	⑨(روح) (رويس) سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡ
خلف	
حفص	لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمۡ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلۡتُمۡ إِلَى
قالون	①⑥ … ⑤ لَكُمُو ⑯⑰⑪ … ٱثَّاقَلۡتُمُو
ورش	ٱلۡكَٰفِرِينَ (ق) ⑫ … ءَامَنُواْ لَكُمُو … ٱنفِرُواْ … ٱثَّاقَلۡتُمُو
ابن كثير	لَكُمُو … ٱثَّاقَلۡتُمُو
الدوري	② ٱلۡكَٰفِرِينَ
السوسي	ٱلۡكَٰفِرِينَ … ③ قِيل لَّكُمۡ
هشام	⑨ قِيلَ
خلف	⑬ لَكُمۡ إِذَا (ح.س) ⑮ … ٱثَّاقَلۡتُم إِلَى (ح.س)
الكسائي	⑦ ٱلۡكَٰفِرِينَ (الدوري) … قِيلَ
أبو جعفر	لَكُمُو … ٱثَّاقَلۡتُمُو
يعقوب	(رويس) ٱلۡكَٰفِرِينَ … ④ قِيلَ (رويس)

﴿لِيُوَاطِئُواْ﴾: (د) وَيَحْذِفُ مُسْتَهْزُونَ وَالْبَابَ مَعْ تَطَوْ ... يَطَوْ مُتَّكاً خَاطِينَ مُتَّكِئِي أُولَا

يحذف أبو جعفر همزة ﴿مُسْتَهْزِءُونَ﴾ وبابه من كل ما وقعت فيه الهمزة مضمومة بعد كسرة، وبعدها واو ساكنة مدية نحو ﴿لِيُوَاطِئُواْ﴾، فيقرأ أبو جعفر بحذف الهمزة مع ضم الحرف الذي قبلها ليناسب الواو التي بعدها ولوقف حمزة انظر ﴿مُسْتَهْزِءُونَ﴾ مج١: ٣٠، مج٢: ٢٥٦.

﴿سُوٓءُ أَعْمَـٰلِهِمْ﴾: (ش) وَتَسْهِيلُ الأُخْرَىٰ فِي اخْتِلاَفِهِمَا سَمَا ... تَفِيءَ إِلَىٰ مَعْ جَاءَ أُمَّةً انْزِلَا

(ش) نَشَاءُ أَصَبْنَا وَالسَّمَاءِ أَوِ ائْتِنَا ... فَنَوْعَانِ قُلْ كَالْيَا وَكَالْوَاوِ سُهِّلَا

حفص	ٱلْأَرْضِۚ أَرَضِيتُم بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مِنَ ٱلْـَٔاخِرَةِۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾
قالون	أَرَضِيتُمُو
ورش	ٱلَارْضِ ⑪ ٱلدُّنْيَا ف.ق ٱلَاخِرَةِ ٱلدُّنْيَا ف.ق ٱلَاخِرَةِ
ابن كثير	أَرَضِيتُمُو
الدوري	② ⑦ ٱلدُّنْيَا ق ٱلدُّنْيَا ق
السوسي	ٱلدُّنْيَا ق ٱلدُّنْيَا ق
خلف	ٱلْأَرْضِ ٱلدُّنْيَا ٱلْأَخِرَةِ ٱلدُّنْيَا ٱلْأَخِرَةِ
خلاد	ٱلْأَرْضِ س.ج ⑫ ٱلدُّنْيَا ٱلْأَخِرَةِ س.ج ٱلدُّنْيَا ٱلْأَخِرَةِ س.ج
الكسائي	① ٱلدُّنْيَا ٱلدُّنْيَا
أبو جعفر	أَرَضِيتُمُو
خلف	⑧ ٱلدُّنْيَا ٱلدُّنْيَا
حفص	إِلَّا تَنفِرُوا۟ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْـًٔاۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قالون	① ⑤ يُعَذِّبْكُمُ غَيْرَكُمُ ⑨
ورش	⑧ تَنفِرُوا عَذَابًا أَلِيمًا غَيْرَكُمُ ⑨ شَيْـًٔا شَىْءٍ ⑥
ابن كثير	يُعَذِّبْكُمُ غَيْرَكُمُ ⑥ تَضُرُّوهُو
خلف	③ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ خ.س د.خ ④ شَيْـًٔا وَٱللَّهُ س.د.خ شَىْءٍ
خلاد	② شَيْـًٔا س.ج شَىْءٍ س.ج
أبو جعفر	يُعَذِّبْكُمُ ⑦ قَوْمًا غَيْرَكُمُ
حفص	قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ ٱثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِى ٱلْغَارِ إِذْ
قالون	①
ورش	⑦ إِذَ اخْرَجَهُ ٱلْغَارِ ق
ابن كثير	⑩ تَنصُرُوهُو
الدوري	④ ٱلْغَارِ م
السوسي	ٱلْغَارِ م
خلف	إِذ أَخْرَجَهُ خ.س ⑨
الكسائي	(الدوري) ٱلْغَارِ

(ش) وَنَوْعَانِ مِنْهَا أُبْدِلَا مِنْهُمَا وَقُلْ	يَشَاءُ إِلَىٰ كَالْيَاءِ أَقْيَسُ مَعْدِلَا

(د) وَحَالَ اتِّفَاقٍ سَهِّلِ الثَّانِ إِذْ طَرَا	وَحَقِّقْهُمَا كَالِاخْتِلَافِ يَعِي وِلَا

بيّن الناظم نوع التسهيل في هذه الحالة بأن تبدل الهمزة الثانية المفتوحة واواً.

حفص	يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا
ورش	تَحْزَن إِنَّ
ابن كثير	عَلَيْهِي
السوسي	(٦) يَقُول لِّصَاحِبِهِ
خلف	تَحْزَن إِنَّ ح.بس
حفص	وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (٤٠)
ورش	(٨) السُّفْلَىٰ ف.ق الْعُلْيَا ف.ق
الدوري	السُّفْلَىٰ ق الْعُلْيَا ق
السوسي	السُّفْلَىٰ ق اللَّهِ هِّيَ الْعُلْيَا ق
خلف	(٣) السُّفْلَىٰ م الْعُلْيَا م
خلاد	السُّفْلَىٰ م الْعُلْيَا م
الكسائي	(٥) السُّفْلَىٰ م الْعُلْيَا م
يعقوب	(٢) وَكَلِمَةَ
خلف	السُّفْلَىٰ م الْعُلْيَا م
حفص	انفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (٤١)
قالون	(١) (٢) بِأَمْوَالِكُمُو وَأَنفُسِكُمُو ذَٰلِكُمُو (٣) لَّكُمُو كُنتُمُو
ورش	(٥) انفِرُوا خَيْرٌ لَّكُمُ
ابن كثير	بِأَمْوَالِكُمُو وَأَنفُسِكُمُو ذَٰلِكُمُو لَّكُمُو كُنتُمُو
خلف	(٤) خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا د.غ د.غ لَّكُم إِن ح.بس
أبو جعفر	بِأَمْوَالِكُمُو وَأَنفُسِكُمُو ذَٰلِكُمُو لَّكُمُو كُنتُمُو

﴿وَكَلِمَةُ﴾: (د) وَكَلِمَةَ فَانْصِبْ ثَانِياً ضُمَّ مِيمَ يَلْـ حِزُ الْكُلَّ حُزْ وَالرَّفْعُ فِي رَحْمَةٍ فَلَا

﴿وَكَلِمَةُ﴾: قرئت بالنصب، والوجه أن ﴿وَكَلِمَةَ اللَّهِ﴾ معطوفة على المفعول الأول لِجَعَلَ، وهو ﴿كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾، والتقدير: وجعلَ كلمةَ الذين كفروا السُّفلى وجعل كلمة الله هي العليا، فـ ﴿وَكَلِمَةَ اللَّهِ﴾ معطوفة على المفعول الأول، و﴿الْعُلْيَا﴾ معطوفة على المفعول الثاني، و﴿هِيَ﴾ فصل، يسمّيه الكوفيون عماداً. وقرئت ﴿كَلِمَةُ﴾ بالرفع، والوجه أنّه على الاستئناف، كأنه تمّ الكلام عند قوله ﴿وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ﴾، ثم ابتدأ وقال ﴿وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا﴾ على الابتداء والخبر، فـ ﴿وَكَلِمَةُ اللَّهِ﴾ مبتدأ و﴿الْعُلْيَا﴾ خبره، و﴿هِيَ﴾ فصلٌ. ويجوز أن تكون ﴿هِيَ﴾ مبتدأً ثانياً، و﴿الْعُلْيَا﴾ خبره، والمبتدأ الثاني مع الخبر كلاهما خبرٌ للمبتدأ الأول الذي هو ﴿وَكَلِمَةُ اللَّهِ﴾. (الموضح٢: ٥٩٥).

حفص	لَوۡ كَانَ عَرَضٗا قَرِيبٗا وَسَفَرٗا قَاصِدٗا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلشُّقَّةُۚ وَسَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسۡتَطَعۡنَا لَخَرَجۡنَا
قالون	(١)
الدوري	(٣) عَلَيۡهِمِ
السوسي	عَلَيۡهِمِ
خلف	(٥) قَرِيبٗا وَسَفَرٗا (د.غ) عَلَيۡهُمُ
خلاد	(٤) عَلَيۡهُمُ
الكسائي	عَلَيۡهُمُ
يعقوب	عَلَيۡهُمُ
خلف	عَلَيۡهُمُ
حفص	مَعَكُمۡ يُهۡلِكُونَ أَنفُسَهُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ﴿٤٢﴾ عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ
قالون	مَعَكُمُو (٢) أَنفُسَهُمُو إِنَّهُمُو (١) (٣) لَهُمُو
ابن كثير	مَعَكُمُو أَنفُسَهُمُو إِنَّهُمُو لَهُمُو
السوسي	(٢) يَتَبَيَّن لَّكَ
أبو جعفر	مَعَكُمُو أَنفُسَهُمُو إِنَّهُمُو لَهُمُو
حفص	صَدَقُواْ وَتَعۡلَمَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ
قالون	(١) (٢) بِأَمۡوَٰلِهِمُو
ورش	(٥) يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ ٱلَاخِرِ
ابن كثير	بِأَمۡوَٰلِهِمُو
السوسي	يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ (٦)
خلف	(٣) ٱلۡأٓخِرِ (س) أَن يُجَٰهِدُواْ (د.غ)
خلاد	ٱلۡأٓخِرِ (س.ح) (٤)
أبو جعفر	يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ (٧) بِأَمۡوَٰلِهِمُو
حفص	وَأَنفُسِهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱرۡتَابَتۡ قُلُوبُهُمۡ فَهُمۡ
قالون	وَأَنفُسِهِمُو (١) (٢) قُلُوبُهُمُو فَهُمُو
ورش	(٤) يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ ٱلَاخِرِ
ابن كثير	وَأَنفُسِهِمُو قُلُوبُهُمُو فَهُمُو
السوسي	يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ (٥)
خلف	(٣) ٱلۡأٓخِرِ (س)
خلاد	ٱلۡأٓخِرِ (س.ح)
أبو جعفر	وَأَنفُسِهِمُو يَسۡتَٰذِنُكَ يُومِنُونَ (٦) قُلُوبُهُمُو فَهُمُو

حفص	فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ ۞ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَٰكِن كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ
قالون	رَيْبِهِمُو (١) (٣) انْبِعَاثَهُمُو فَثَبَّطَهُمُو
ورش	(٥) وَلَوَ ارَادُوا
ابن كثير	رَيْبِهِمُو انْبِعَاثَهُمُو فَثَبَّطَهُمُو
خلف	وَلَوْ أَرَادُوا (٦) خ.س (٤) عُدَّةً وَلَٰكِن د.غ
أبو جعفر	رَيْبِهِمُو انْبِعَاثَهُمُو فَثَبَّطَهُمُو
حفص	وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ
قالون	(١) (٦) فِيكُمُو مَّا زَادُوكُمُو (٧) خِلَالَكُمُو
ورش	(٢) زَادُوكُمُو
ابن كثير	فِيكُمُو مَّا زَادُوكُمُو خِلَالَكُمُو
هشام	(٢) وَقِيلَ
ابن ذكوان	(٣) زَادُوكُمْ ف.م
خلف	زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا م (٥) خ.س (٤) د.غ
خلاد	زَادُوكُمْ
الكسائي	وَقِيلَ
أبو جعفر	فِيكُمُو مَّا زَادُوكُمُو خِلَالَكُمُو
يعقوب	وَقِيلَ (رويس)
حفص	الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ
قالون	وَفِيكُمُو لَهُمُو (١)
ورش	(٥) الْأُمُورَ
ابن كثير	وَفِيكُمُو لَهُمُو
خلف	(٦) الْأُمُورَ س
خلاد	الْأُمُورَ س.خ
أبو جعفر	وَفِيكُمُو لَهُمُو

﴿وَقِيلَ﴾: (ش) وَقِيلَ وَغِيضَ ثُمَّ جِيءَ يُشِمُّهَا ... لَدَىٰ كَسْرِهَا ضَمًّا رِجَالٌ لِتَكْمُلَا

(د) حُرُوفَ التَّهَجِّي افْصِلْ بِسَكْتٍ كَحَا أَلِفْ ... أَلَا يَخْدَعُونَ اعْلَمْ حِجىً وَاشْمِمَا طِلَا

بِقِيلَ وَمَا مَعَهُ وَيُرْجَعُ كَيْفَ جَا ... إِذَا كَانَ لِلْأُخْرَىٰ فَسَمِّ حُلِيَّ حَلَا

﴿يَقُولُ ائْذَن﴾: أبدل ورش والسوسي وأبو جعفر همز ﴿ائْذَن﴾ واواً عند وصلها بـ﴿يَقُولُ﴾ وهي عند حمزة

حفص	جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَظَهَرَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ ٱئۡذَن لِّي وَلَا تَفۡتِنِّيٓۚ أَلَا فِي ٱلۡفِتۡنَةِ سَقَطُواْۗ (وقف)
قالون	(٢) وَهُمُو (١) (٦) وَمِنۡهُمُو مَن
ورش	(٣) ٱيذَن
ابن كثير	وَهُمُو وَمِنۡهُمُو مَن
السوسي	ٱيذَن (٤) ٱلۡفِتۡنَة سَّقَطُواْ
ابن ذكوان	(٣) جَآءَ
خلف	جَآءَ (٥) مَّن يَقُولُ (د غ)
خلاد	(٤) جَآءَ
أبو جعفر	وَهُمُو وَمِنۡهُمُو مَن (٧) ٱيذَن
خلف	جَآءَ
حفص	وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِن تُصِبۡكَ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡۖ وَإِن تُصِبۡكَ
قالون	(١) (٦) تَسُؤۡهُمُو
ورش	بِٱلۡكَٰفِرِينَ (ق)
ابن كثير	تَسُؤۡهُمُو
الدوري	(٢) بِٱلۡكَٰفِرِينَ (م)
السوسي	بِٱلۡكَٰفِرِينَ (م)
الكسائي	(الدوري) بِٱلۡكَٰفِرِينَ (م)
أبو جعفر	(٨) تَسُؤۡهُمُو
يعقوب	(رويس) بِٱلۡكَٰفِرِينَ (م)
حفص	مُصِيبَةٞ يَقُولُواْ قَدۡ أَخَذۡنَآ أَمۡرَنَا مِن قَبۡلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمۡ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ
قالون	(٢) (٧) وَّهُمُو (١) (٣)
ورش	(٤) قَدَ اَخَذۡنَا (٥)
ابن كثير	وَّهُمُو
خلف	(٥) مُصِيبَةٞ يَقُولُواْ قَدۡ أَخَذۡنَآ (د غ) (ح س) (٧) لَّن يُصِيبَنَآ (د غ)
خلاد	(٣)
أبو جعفر	وَّهُمُو

مما ألحق بالمتوسط بزائد ففي الوقف عليه لحمزة وجهان: الإبدال والتحقيق، لأن الكلمة التي قبل الهمزة قامت مقام الواو في ﴿وأمرُ﴾. واختار بعض العلماء التحقيق فقط لإمكان الوقف على الكلمة التي قبل الهمزة. انظر مج٢: ٥٧.

﴿وَلَا تَفۡتِنِّيٓ أَلَا﴾: (ش) فَتِسۡعُونَ مَعۡ هَمۡزٍ بِفَتۡحٍ وَتِسۡعُهَا سَمَا فَتۡحُهَا إِلَّا مَوَاضِعَ هُمَّلَا

فَأَرۡنِي وَتَفۡتِنِّي اتَّبِعۡنِي سُكُونُهَا لِكُلٍّ وَتَرۡحَمۡنِي أَكُنۡ وَلَقَدۡ جَلَا

حفص	اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَىٰنَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ
قالون	(١) (٤)
ورش	مَوْلَىٰنَا (ف ق) الْمُومِنُونَ (٦)
ابن كثير	(٧) تَّرَبَّصُونَ (البزي)
السوسي	(٢) الْمُومِنُونَ
هشام	(٨) هَل تَّرَبَّصُونَ
خلف	مَوْلِنَا الْمُومِنُونَ هَل تَّرَبَّصُونَ (٩)
خلاد	(٦) مَوْلِنَا الْمُومِنُونَ هَل تَّرَبَّصُونَ
الكسائي	(٤) مَوْلِنَا هَل تَّرَبَّصُونَ
أبو جعفر	الْمُومِنُونَ
خلف	مَوْلِنَا
حفص	وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾
قالون	(٢) (٥) بِكُمُو مَعَكُمُو مُتَرَبِّصُونَ
ورش	بِكُمُو
ابن كثير	بِكُمُو مَعَكُمُو مُتَرَبِّصُونَ
السوسي	(٣) وَنَحْن نَّتَرَبَّصُ
خلف	بِكُمَ أَن يُصِيبَكُمُ (ح س د غ) (١٠)
خلاد	(١٠)
أبو جعفر	بِكُمُو مَعَكُمُو مُتَرَبِّصُونَ
حفص	قُلْ أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمْ إِنَّكُمْ كُنتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا (وقف)
قالون	(١) (٢) إِنَّكُمُو كُنتُمُو (١) (٧) (٩) مَنَعَهُمُو مِنْهُمُو نَفَقَاتُهُمُو (٣)
ورش	قُلُ أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كُرْهًا (٥) (١٠) مَنَعَهُمُو نَفَقَاتُهُمُو
ابن كثير	إِنَّكُمُو كُنتُمُو مَنَعَهُمُو مِنْهُمُو نَفَقَاتُهُمُو
خلف	(٣) قُل أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كُرْهًا لَّن يُتَقَبَّلَ (ح س) (٦) (ح س) (د غ) (٦) مَنَعَهُمَ أَن يُقْبَلَ (ح س د غ) (١١) نَفَقَاتُهُمُ إِلَّا (ح س)
خلاد	(٤) كُرْهًا (٤) يُقْبَلَ
الكسائي	كُرْهًا يُقْبَلَ (٥)
أبو جعفر	إِنَّكُمُو كُنتُمُو مَنَعَهُمُو مِنْهُمُو نَفَقَاتُهُمُو
خلف	كُرْهًا يُقْبَلَ

حفص	أَنَّهُمْ كَفَرُواْ بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٥٤﴾
قالون	أَنَّهُمُو وَهُمُو وَهُمُو
ورش	يَاتُونَ الصَّلَوٰةَ كُسَالَىٰ (ف ق)
ابن كثير	أَنَّهُمُو وَهُمُو وَهُمُو
السوسي	(٢) يَاتُونَ
خلف	كُسَالَىٰ
خلاد	كُسَالَىٰ
الكسائي	كُسَالَىٰ
أبو جعفر	أَنَّهُمُو (٨) يَاتُونَ وَهُمُو وَهُمُو
خلف	كُسَالَىٰ
حفص	فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَا أَوْلَٰدُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٥٥﴾
قالون	(١) (٩) أَمْوَٰلُهُمُو (٣) (١٠) أَوْلَٰدُهُمُو لِيُعَذِّبَهُمُو أَنفُسُهُمُو وَهُمُو
ورش	(٦) أَوْلَٰدُهُمُ الدُّنْيَا (ف ق) كَٰفِرُونَ
ابن كثير	أَمْوَٰلُهُمُو أَوْلَٰدُهُمُو لِيُعَذِّبَهُمُو أَنفُسُهُمُو وَهُمُو
الدوري	(٢) (٤) الدُّنْيَا
السوسي	الدُّنْيَا
خلف	(٧) أَوْلَٰدُهُمْ إِنَّمَا (ح س) (٨) الدُّنْيَا
خلاد	الدُّنْيَا
الكسائي	(٥) الدُّنْيَا
أبو جعفر	أَمْوَٰلُهُمُو أَوْلَٰدُهُمُو لِيُعَذِّبَهُمُو أَنفُسُهُمُو وَهُمُو
خلف	الدُّنْيَا

﴿تربَّصُونَ﴾: (ش) وَفِي الْوَصْلِ لِلْبَزِّي شَدِّدْ تَيَمَّمُوا وَتَاءَ تَوَفَّى فِي النِّسَا عَنْهُ مُجْمِلَا

(ش) وَفِي التَّوبَةِ الْغَرَّاءِ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُو نَ عَنْهُ وَجَمْعُ السَّاكِنَيْنِ هُنَا انْجَلَىٰ

﴿كَرْهًا﴾: (ش) وَضَمَّ هُنَا كَرْهاً وَعِنْدَ بَرَاءَةٍ شِهَابٌ وَفِي الْأَحْقَافِ ثُبِّتَ مَعْقِلَا

﴿كَرْهًا﴾: قرئت بضم الكاف وفتحها، والوجه أنهما لغتان كَرْهٌ وكُرْهٌ وجَهْد وجُهْدٌ، وفرّق بعضهم بينهما فقال: الكَرْهُ بالفتح المكروه، والكُرْهُ بالضم ما استُكْرِهَ عليه الإنسانُ، كما فرّق بين الجَهْد والجُهْد، فقيل الجُهْدُ الطاقة، والجَهْد المَشَقّة. (الموضح٢: ٥٩٥). انظر مج١: ٣٦٤.

﴿تُقبَلَ﴾: (ش) وَأَنْ تُقْبَلَ التَّذْكِيرُ شَاعَ وِصَالُهُ وَرَحْمَةٌ الْمَرْفُوعُ بِالْخَفْضِ فَاقْبَلَا

﴿تُقبَلَ﴾: قرئ بالتذكير لأن التأنيث غير حقيقي كما في قوله تعالى ﴿فَمَن جَآءَهُۥ مَوْعِظَةٌ﴾ وللفاصل بين الفعل وفاعله، وقرئ بالتأنيث مراعاة للفظة النفقات. (طلائع: ١١١).

حفص	وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ
قالون	(١) (٣) إِنَّهُمُۥ لَمِنكُمُۥ هُمُۥ مِنكُمُۥ وَلَٰكِنَّهُمُۥ (١)
ورش	(٥) مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ
ابن كثير	إِنَّهُمُۥ لَمِنكُمُۥ هُمُۥ مِنكُمُۥ وَلَٰكِنَّهُمُۥ
خلف	(٢) قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ (د.ع) مَلۡجَـًٔا أَوۡ (ح.س) (٦) مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ (ح.س)
أبو جعفر	إِنَّهُمُۥ لَمِنكُمُۥ هُمُۥ مِنكُمُۥ وَلَٰكِنَّهُمُۥ
حفص	مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنۡهُم مَّن يَلۡمِزُكَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنۡ أُعۡطُواْ مِنۡهَا رَضُواْ وَإِن لَّمۡ يُعۡطَوۡاْ مِنۡهَآ إِذَا
قالون	(٢) وَهُمُۥ (١) (٧) وَمِنۡهُمُۥ مَن (٢) (٨)
ورش	لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ (٤) فَإِنُ اُعۡطُواْ
ابن كثير	(٣) إِلَيۡهِۦ وَهُمُۥ وَمِنۡهُمُۥ مَن
خلف	لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ (ح.بس) (٦) مَّن يَلۡمِزُكَ (د.ع) فَإِنۡ أُعۡطُواْ (ح.بس)
خلاد	(٣)
أبو جعفر	وَهُمُۥ وَمِنۡهُمُۥ مَن
يعقوب	مَدۡخَلٗا (٤) (٥) يَلۡمُزُكَ
حفص	هُمۡ يَسۡخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤۡتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ
قالون	هُمُۥ (١) (٦) أَنَّهُمُۥ (٣) (٨) (١٠) (١١)
ورش	(٩) وَلَوَ انَّهُمۡ ءَاتَيٰهُمۡ (ف.ق) سَيُوتِينَا
ابن كثير	هُمُۥ أَنَّهُمُۥ
السوسي	(٢) سَيُوتِينَا
خلف	وَلَوۡ أَنَّهُمۡ (ح.س) (١٢) (٥) ءَاتَىٰهُمُ
خلاد	ءَاتَىٰهُمُ
الكسائي	(٤) ءَاتَىٰهُمُ
أبو جعفر	هُمُۥ أَنَّهُمُۥ (٧) سَيُوتِينَا
خلف	ءَاتَىٰهُمُ

﴿مُدَّخَلًا﴾: (د) فَسَكِّنْ جَمِيعاً وَامْدُدِ اثْنَا يَضِلُّ حُطْ　　بِضَمٍّ وَخِفَّ اسْكِنْ مَعَ الْفَتْحِ مَدْخَلَا

﴿مُدَّخَلًا﴾: قرئ بفتح الميم وإسكان الدال مخففة من دخل، والوجه أنه مَفْعَلٌ من الدخول وهو الموضع الذي يُدْخَل فيه، وقرئ بالضم والتشديد مفتعل من الدخول، وهو اسم لمكان الدخول أيضاً، والأصل مدتخل أدغمت الدال في تاء الافتعال بعد إبدالها دالاً. (الموضح٢: ٥٩٦، طلائع: ١١١).

﴿يَلْمِزُكَ﴾: (د) وَكِلْمَةُ فَانْصِبْ ثَانِياً ضُمَّ مِيمَ يَلْـ　　ـمِزُ الْكُلَّ حُزْ وَالرَّفْعُ فِي رَحْمَةٍ فَلَا

حفص	وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ
قالون	(١) (٢) قُلُوبُهُمُو
ورش	(٤) وَٱلْمُوَلَّفَةِ
ابن كثير	قُلُوبُهُمُو
خلف	(٥)
أبو جعفر	(٣) وَٱلْمُوَلَّفَةِ قُلُوبُهُمُو
حفص	وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمُ
قالون	(١)
حفص	ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ
قالون	ٱلنَّبِيٓءَ أُذْنٌ أُذْنُ (٢) لَكُمُو
ورش	(٧) يُوذُونَ ٱلنَّبِيٓءَ أُذُنٌ قُلُ اُذُنُ يُومِنُ وَيُومِنُ لِلْمُومِنِينَ
ابن كثير	(٣) لَكُمُو
الدوري	(٤)
السوسي	(٨) يُوذُونَ يُومِنُ وَيُومِن لِّلْمُومِنِينَ
خلف	قُلُ اُّذُنُ خ: س (٦) (٥) وَرَحْمَةٍ
خلاد	وَرَحْمَةٍ
أبو جعفر	يُوذُونَ (٩) لَكُمُو يُومِنُ وَيُومِنُ لِلْمُومِنِينَ

﴿يَلْمِزُكَ﴾: اختلف في ﴿يَلْمِزُكَ، يَلْمِزُونَ، وَلَا تَلْمِزُوٓاْ﴾ قرئ بضم الميم وكسرها وهما لغتان. يَلْمُزُ ويَلْمِزُ مثل يَحْشُرُ ويَحْشِرُ، ولمزه إذا عابه قال تعالى ﴿وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ﴾. (طلائع: ١١٢).

﴿وَٱلْمُؤَلَّفَةِ﴾: قرأ ورش وأبو جعفر بإبدال الهمزة واواً إذا كانت الهمزة مفتوحة بعد ضم. انظر مج١: ١٨٦.

﴿أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ﴾: (ش) وَفِي كَلِمَاتِ السُّحْتِ عَمَّ نُهَى فَتىً وَكَيْفَ أَتَى أُذْنٌ بِهِ نَافِعٌ تَلَا

(د) .. كَمُوصٍ حِمىً وَالْعُسْرُ وَالْيُسْرُ أُثْقِلَا (د) وَالأُذْنُ وَسُحْقًا الأُكْلُ إِذْ أُكْلُهَا الرُّعْبُ ..

﴿أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ﴾: يقرأ بضم الذال في جميعه، وإسكانها. فالحجة لمن ضم أنه أتى به على الأصل. والحجة لمن أسكن أنه ثقل عليه توالي الضم فخفف. وهما لغتان فصيحتان. والقرّاء في هذا الحرف مجمعون على الإضافة ومعنى الإضافة في ﴿أُذُنُ خَيْرٍ﴾ أنه مستمع خير وصلاح ولا مستمع شر وفساد. (الحجة خا: ١٧٦).

﴿وَرَحْمَةٌ﴾: (ش) .. وَرَحْمَةٌ الْمَرْفُوعُ بِالْخَفْضِ فَاقْبَلَا (د) .. الْكُلَّ حُزْ وَالرَّفْعُ فِي رَحْمَةٍ فَلَا

﴿وَرَحْمَةٌ﴾: قرئت بالخفض، والوجه أنه عطف على ﴿خَيْرٍ﴾، كأنه قال: قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ وأُذُنُ رحمةٍ أي مستمع خير ورحمة. وقرئت بالرفع، والوجه أنه عطف على قوله ﴿قُلْ أُذُنُ﴾، كأنه قال هُوَ أُذُنُ خَيْرٍ وَهُوَ رَحْمَةٌ، وذلك لكثرة حصول الرحمة منه وُصِفَ بأنه رحمةٌ، كما قال تعالى ﴿وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَٰلَمِينَ﴾، ويجوز أن يكون التقدير: أُذُنُ وذُو رَحْمَةٍ، فحُذف ذُو، وأُقيم المضافُ إليه مقامه. (الموضح٢: ٥٩٨).

حفص	ءَامَنُواْ مِنكُمْۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ (وقف)
قالون	هُمُو (١) لَكُمُو لِيُرْضُوكُمُو (٦) (٣) (٩)
ورش	ءَامَنُوٓاْ يُوذُونَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٤)
ابن كثير	هُمُو لَكُمُو لِيُرْضُوكُمُو
السوسي	يُوذُونَ
خلف	عَذَابٌ أَلِيمٌ (خ ـ بن)
خلاد	عَذَابٌ أَلِيمٌ
أبو جعفر	يُوذُونَ هُمُو لَكُمُو لِيُرْضُوكُمُو
حفص	أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُواْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوٓاْ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَاۚ
قالون	(١) (٢)
ورش	مُومِنِينَ (٣)
ابن كثير	(٨) يُرْضُوهُو
السوسي	(٢) مُومِنِينَ
خلف	(٥) أَن يُرْضُوهُ (دبع) مُؤْمِنِينَ (٤) مَن يُحَادِدِ (دبع)
خلاد	مُؤْمِنِينَ
أبو جعفر	(٧) مُومِنِينَ
حفص	ذَٰلِكَ ٱلْخِزْيُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْۚ قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓاْ
قالون	(١) (٤) عَلَيْهِمُو ← تُنَبِّئُهُمُو (وقف) (٢) (٥)
ورش	(٣)
ابن كثير	(٨) تُنزَلَ عَلَيْهِمُو تُنَبِّئُهُمُو
الدوري	تُنزَلَ (٩) (١٠)
السوسي	تُنزَلَ
خلف	(٧) عَلَيْهُمْ
خلاد	عَلَيْهُمْ
أبو جعفر	عَلَيْهِمُو تُنَبِّيهُمُو (٦) ٱسْتَهْزُواْ
يعقوب	تُنزَلَ عَلَيْهُمْ (١١)

﴿نَّعْفُ، نُعَذِّبْ طَآئِفَةً﴾: (ش) وَيُعْفَ بِنُونٍ دُونَ ضَمٍّ وَفَاؤُهُ ... يُضَمُّ تُعَذَّبْ تَاهُ بِالنُّونِ وُصِّلَا

وَفِي ذَالِهِ كَسْرٌ وَطَائِفَةٌ بِنَصْـ ... ـبِ مَرْفُوعِهِ عَنْ عَاصِمٍ كُلُّهُ اعْتَلَا

﴿نَّعْفُ، نُعَذِّبْ طَآئِفَةً﴾: قرئ بالنون فيهما، وذلك من إخبار الله تعالى عن نفسه بنون الملكوت ومثله ﴿ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُمْ﴾، و﴿طَآئِفَةً﴾ منصوبة بوقوع الفعل عليها. وقرئ ﴿إِن يُعْفَ﴾ بالياء مضمومة، ﴿تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ﴾ بضم التاء وفتح الذال، والوجه أنّ الفعل مبنيٌّ للمفعول به، وقوله ﴿عَن طَآئِفَةٍ﴾ جار ومجرور أقيما مقام الفاعل، والعافي هو الله تعالى، والمعنى فيه مثل المعنى في ﴿نَّعْفُ﴾ بالنون، وأما قوله ﴿تُعَذَّبْ﴾ بالتاء؛ فلأن الفعل

حفص	إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ
قالون	① ⑦ سَأَلْتَهُمُو ④⑤
ورش	③ قُل أَبِاللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ
ابن كثير	سَأَلْتَهُمُو
خلف	قُل أَبِاللَّهِ ⑥
يعقوب	سَأَلْتَهُمُو
حفص	وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوا۟ قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ إِن نَّعْفُ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةًۢ
قالون	كُنتُمُو ① كَفَرتُمُو ⑤ يُعْفَ مِّنكُمُو تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
ورش	تَسْتَهْزِءُونَ ⑥ تَعْتَذِرُوا۟ إِيمَٰنِكُمْ يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
ابن كثير	كُنتُمُو كَفَرتُمُو يُعْفَ مِّنكُمُو تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
الدوري	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
السوسي	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
هشام	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
ابن ذكوان	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
شعبة	③
خلف	② تَسْتَهْزِءُونَ ④ إِن يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
خلاد	تَسْتَهْزِءُونَ يُعْفَ ② تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
الكسائي	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
أبو جعفر	كُنتُمُو ⑧ تَسْتَهْزُونَ كَفَرتُمُو يُعْفَ مِّنكُمُو تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
يعقوب	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
خلف	يُعْفَ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ
حفص	بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ
قالون	بِأَنَّهُمُو ① بَعْضُهُمُو مِّنۢ ④
ورش	② يَامُرُونَ
ابن كثير	بِأَنَّهُمُو بَعْضُهُمُو مِّنۢ
السوسي	يَامُرُونَ
خلف	③ بَعْض يَامُرُونَ
أبو جعفر	بِأَنَّهُمُو بَعْضُهُمُو مِّنۢ ⑤ يَامُرُونَ

في اللفظ مسندٌ إلى ﴿طَآئِفَةٌ﴾ وهي مؤنثة، ورفع الطائفة؛ لأنها مفعول ما لم يُسمَّ فاعلُه. (الموضح٢: ٥٩٩، الحجة خا: ١٧٦).

القارئ	النص
حفص	عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْ (وقف) إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَ ٱللَّهُ
قالون	أَيْدِيهُمُو ①
ابن كثير	أَيْدِيهُمُو
أبو جعفر	أَيْدِيهُمُو
حفص	ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا هِىَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾
قالون	② حَسْبُهُمُو وَلَهُمُو
ابن كثير	حَسْبُهُمُو وَلَهُمُو
أبو جعفر	حَسْبُهُمُو وَلَهُمُو
حفص	كَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا فَٱسْتَمْتَعُوا۟ بِخَلَٰقِهِمْ فَٱسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ
قالون	① ⑩ قَبْلِكُمُو ③ ⑪ مِنكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو فَٱسْتَمْتَعْتُمُو بِخَلَٰقِكُمُو
ورش	⑥
ابن كثير	قَبْلِكُمُو مِنكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو فَٱسْتَمْتَعْتُمُو بِخَلَٰقِكُمُو
خلف	⑨ قُوَّةً وَأَكْثَرَ (د.غ) أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا (د.غ)
أبو جعفر	قَبْلِكُمُو مِنكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو فَٱسْتَمْتَعْتُمُو بِخَلَٰقِكُمُو
حفص	كَمَا ٱسْتَمْتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَٱلَّذِى خَاضُوٓا۟ أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا
قالون	قَبْلِكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو وَخُضْتُمُو أَعْمَٰلُهُمُو
ورش	حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ ٱلدُّنْيَا (ف.ق) ⑦
ابن كثير	قَبْلِكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو وَخُضْتُمُو أَعْمَٰلُهُمُو
الدوري	② ④ ٱلدُّنْيَا (ق)
السوسي	ٱلدُّنْيَا (ق)
خلف	حَبِطَت (س) أَعْمَٰلُهُمْ ٱلدُّنْيَا
خلاد	⑧ ٱلدُّنْيَا
الكسائي	⑤ ٱلدُّنْيَا
أبو جعفر	قَبْلِكُمُو بِخَلَٰقِهِمُو وَخُضْتُمُو أَعْمَٰلُهُمُو
خلف	ٱلدُّنْيَا

﴿يأتهم﴾: (د) وَبِالسِّينِ طِبْ وَاكْسِرْ عَلَيْهِمْ إِلَيْهِمُ لَدَيْهِمْ فَتىً وَالضَّمَّ فِي الْهَاءِ حُلِّلَا

عَنِ الْيَاءِ إِنْ تَسْكُنْ سِوَى الْفَرْدِ وَاضْمُمِ انْ تَزُلْ طَابَ إِلَّا مَنْ يُوَلِّهِمُ فَلَا

﴿رُسُلُهُم﴾: انظر مج١: ٤٧٨.

حفص	وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٦٩ أَلَمۡ يَأۡتِهِمۡ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَقَوۡمِ
قالون	(1) (7) يَأۡتِهِمُو قَبۡلِهِمُو
ورش	وَٱلَاخِرَةِ ٱلۡخَٰسِرُونَ (9) يَاتِهِمۡ
ابن كثير	يَأۡتِهِمُو قَبۡلِهِمُو
السوسي	يَاتِهِمۡ
خلف	وَٱلۡأٓخِرَةِ (6) نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ (د.غ د.غ)
خلاد	وَٱلۡأٓخِرَةِ (س.خ)
أبو جعفر	(11) يَاتِهِمُو قَبۡلِهِمُو
يعقوب	(12) (رويس) يَأۡتِهُمۡ
حفص	إِبۡرَٰهِيمَ وَأَصۡحَٰبِ مَدۡيَنَ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتِۚ أَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن
قالون	أَتَتۡهُمُو رُسُلُهُمُو لِيَظۡلِمَهُمُو
ورش	وَٱلۡمُوتَفِكَٰتِ
ابن كثير	أَتَتۡهُمُو رُسُلُهُمُو لِيَظۡلِمَهُمُو
الدوري	(4) رُسۡلُهُمۡ
السوسي	وَٱلۡمُوتَفِكَٰتِ (10) رُسۡلُهُمۡ
أبو جعفر	وَٱلۡمُوتَفِكَٰتِ أَتَتۡهُمُو رُسُلُهُمُو لِيَظۡلِمَهُمُو
حفص	كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٧٠ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ
قالون	(2) (8) أَنفُسَهُمُو (1) (4) (5) بَعۡضُهُمُو
ورش	(7) وَٱلۡمُومِنُونَ وَٱلۡمُومِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ يَامُرُونَ
ابن كثير	أَنفُسَهُمُو بَعۡضُهُمُو
الدوري	(5)
السوسي	وَٱلۡمُومِنُونَ وَٱلۡمُومِنَٰتُ (8) يَامُرُونَ
خلف	(2) بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖ يَأۡمُرُونَ (ح.س (6) د.غ)
خلاد	(3) (3)
أبو جعفر	أَنفُسَهُمُو وَٱلۡمُومِنُونَ وَٱلۡمُومِنَٰتُ بَعۡضُهُمُو (9) يَامُرُونَ
حفص	وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ (وقف) أُوْلَٰٓئِكَ سَيَرۡحَمُهُمُ ٱللَّهُۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٧١
ورش	ٱلصَّلَوٰةَ وَيُوتُونَ
السوسي	وَيُوتُونَ
أبو جعفر	وَيُوتُونَ

حفص	وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّٰتِ
قالون	(١)
ورش	(٥) ٱلْمُومِنِينَ وَٱلْمُومِنَٰتِ ٱلَانْهَٰرُ
السوسي	ٱلْمُومِنِينَ وَٱلْمُومِنَٰت جَّنَّٰتٍ (٧)
خلف	ٱلْأَنْهَٰرُ (٣) س
خلاد	ٱلْأَنْهَٰرُ س. ح
أبو جعفر	ٱلْمُومِنِينَ وَٱلْمُومِنَٰتِ (٦)
حفص	عَدْنٍ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ أَكْبَرُ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ
قالون	(١)(٨) ٱلنَّبِيٓءُ عَلَيْهِمُو (٢)(٩)
ورش	(١٢) ٱلنَّبِيٓءُ
ابن كثير	(٣) عَلَيْهِمُو
الدوري	(١٠) (٥)
شعبة	(٢) وَرُضْوَٰنٌ
خلف	عَدْنٍ وَرِضْوَٰنٌ د. غ (١٣) عَلَيْهُمْ
خلاد	(٤) عَلَيْهُمْ
أبو جعفر	عَلَيْهِمُو
يعقوب	(٧) عَلَيْهُمْ
حفص	وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟ وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ
قالون	وَمَأْوَىٰهُمُو (١) (١٢) إِسْلَٰمِهِمُو
ورش	وَمَأْوَىٰهُمْ ف. ق وَبِيسَ
ابن كثير	وَمَأْوَىٰهُمُو إِسْلَٰمِهِمُو
السوسي	وَمَاوَىٰهُمْ (٦) وَبِيسَ
خلف	وَمَأْوِيٰهُمْ
خلاد	وَمَأْوِيٰهُمْ
الكسائي	وَمَأْوِيٰهُمْ (١١)
أبو جعفر	وَمَاوَىٰهُمُو (٤) وَبِيسَ إِسْلَٰمِهِمُو
خلف	وَمَأْوِيٰهُمْ

﴿وَرِضْوَانٌ﴾: (ش) وَرِضْوَانُ اضْمُمْ غَيْرَ ثَانِي الْعُقُودِ كَسْـ ـرَهُ صَحَّ إِنَّ.... انظر مج١: ٢٥٣.

٤/٣ الحزب ٢٠

حفص	وَهَمُّواْ بِمَا لَمۡ يَنَالُواْۚ وَمَا نَقَمُوٓاْ إِلَّآ أَنۡ أَغۡنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضۡلِهِۦۚ فَإِن يَتُوبُواْ يَكُ خَيۡرٗا لَّهُمۡۖ وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ يُعَذِّبۡهُمُ
قالون	(٣) (١٣) لَّهُمُو
ورش	(٦) أَنَ اَغۡنَىٰهُمُ ف.ق (٧) خَيۡرًا
ابن كثير	لَّهُمُو
خلف	(٨) أَنۡ أَغۡنَىٰهُمُ خ.س م (١٠) فَإِن يَتُوبُواْ د.غ وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ د.غ
خلاد	أَغۡنَىٰهُمُ (٩)
الكسائي	(٥) أَغۡنَىٰهُمُ
أبو جعفر	لَّهُمُو
خلف	أَغۡنَىٰهُمُ
حفص	ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَا لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ﴿٧٤﴾ ۞ وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ
قالون	لَهُمُو (١) (٧) وَمِنۡهُمُ مَّنۡ
ورش	عَذَابًا اَلِيمًا ٱلدُّنۡيَا ف وَالَاخِرَةِ الَارۡضِ
ابن كثير	لَهُمُو وَمِنۡهُمُ مَّنۡ
الدوري	(٢) (٤) ٱلدُّنۡيَا ق
السوسي	ٱلدُّنۡيَا ق
خلف	عَذَابًا أَلِيمًا خ.س ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ ٱلۡأَرۡضِ مِن وَلِيّٖ وَلَا د.غ د.غ
خلاد	ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ س.خ (١٠) ٱلۡأَرۡضِ س.خ
الكسائي	ٱلدُّنۡيَا
أبو جعفر	لَهُمُو وَمِنۡهُمُ مَّنۡ
خلف	ٱلدُّنۡيَا
حفص	لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ
قالون	(٤) (٥) (١) (٢) (٣) (٤) (٧) (٨) ءَاتَىٰهُمُ مِّن وَّهُمُ مُّعۡرِضُونَ
ورش	(٣) لَئِنَ اتَىٰنَا ف.ق (٦) ءَاتَىٰهُم ف.ق
ابن كثير	ءَاتَىٰهُمُ مِّن وَّهُمُ مُّعۡرِضُونَ
خلف	(٢) (٦) لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا خ.س م (٩) ءَاتَىٰهُم
خلاد	ءَاتَىٰنَا ءَاتَىٰهُم
الكسائي	ءَاتَىٰنَا (٥) ءَاتَىٰهُم
أبو جعفر	ءَاتَىٰهُمُ مِّن
خلف	ءَاتَىٰنَا ءَاتَىٰهُم وَّهُمُ مُّعۡرِضُونَ

حفص	﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُۥ بِمَآ أَخْلَفُواْ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوٓاْ
قالون	(١)(٦) فَأَعْقَبَهُمُو (٨) قُلُوبِهِمُو (٢) (١) (٤)
ورش	(٤) قُلُوبِهِمُو (٩)
ابن كثير	فَأَعْقَبَهُمُو قُلُوبِهِمُو (٧) وَعَدُوهُو
خلف	قُلُوبِهُمُ إِلَىٰ (٥) (٣)
أبو جعفر	فَأَعْقَبَهُمُو قُلُوبِهِمُو
حفص	أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾ ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
قالون	(٣)(٨) سِرَّهُمُو وَنَجْوَاهُمُو (١)
ورش	سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
ابن كثير	سِرَّهُمُو وَنَجْوَاهُمُو
الدوري	(٢)(٦) وَنَجْوَاهُمْ
السوسي	وَنَجْوَاهُمْ
شعبة	(٥) ٱلْغِيُوبِ
خلف	(١٠) وَنَجْوَاهُمْ ٱلْغِيُوبِ
خلاد	وَنَجْوَاهُمْ ٱلْغِيُوبِ
الكسائي	(٧) وَنَجْوَاهُمْ
أبو جعفر	سِرَّهُمُو وَنَجْوَاهُمُو
يعقوب	(٨) يَلْمُزُونَ
خلف	وَنَجْوَاهُمْ
حفص	ٱلْمُؤْمِنِينَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾
قالون	(٤) جُهْدَهُمُو مِنْهُمُو مِنْهُمُو وَلَهُمُو
ورش	(٥) ٱلْمُومِنِينَ سَخِرَ عَذَابُ أَلِيمٌ
ابن كثير	جُهْدَهُمُو مِنْهُمُو مِنْهُمُو وَلَهُمُو
السوسي	ٱلْمُومِنِينَ (٦)
خلف	(٢)(٣) عَذَابُ أَلِيمٌ
خلاد	عَذَابُ أَلِيمٌ
أبو جعفر	ٱلْمُومِنِينَ (٧) جُهْدَهُمُو مِنْهُمُو مِنْهُمُو وَلَهُمُو

﴿ٱلْغُيُوبِ﴾: (ش) وَضَمَّ اسْتُحِقَّ افْتَحْ لِحَفْصٍ وَكَسْرَهُ وَفِي الْأَوْلَيَانِ الْأَوَّلِينَ فَطِبْ صِلَا
وَضَمَّ الْغُيُوبِ يَكْسِرَانِ عُيُوناً الـ عُيُونِ شُيُوخاً دَانَهُ صُحْبَةٌ مِلَا

حفص	ٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ أَوۡ لَا تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ إِن تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ سَبۡعِينَ مَرَّةٗ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۗ
قالون	(1) (3) (4) لَهُمُو لَهُمُو بِأَنَّهُمُو
ورش	(5) لَهُمُو يَغۡفِر
ابن كثير	لَهُمُو لَهُمُو بِأَنَّهُمُو
الدوري	(7)
السوسي	ٱسۡتَغۡفِر لَّهُمۡ تَسۡتَغۡفِر لَّهُمۡ تَسۡتَغۡفِر لَّهُمۡ
خلف	لَهُمۡ أَوۡ (س ح) (6) (2) فَلَن يَغۡفِر (غ)
أبو جعفر	لَهُمُو لَهُمُو بِأَنَّهُمُو
حفص	وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ بِمَقۡعَدِهِمۡ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓاْ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ
قالون	(1) (6) بِمَقۡعَدِهِمُو (2) (7) بِأَمۡوَٰلِهِمُو
ورش	(3)
ابن كثير	بِمَقۡعَدِهِمُو بِأَمۡوَٰلِهِمُو
خلف	(5) أَن يُجَٰهِدُواْ (د غ)
أبو جعفر	بِمَقۡعَدِهِمُو بِأَمۡوَٰلِهِمُو
حفص	وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُواْ لَا تَنفِرُواْ فِي ٱلۡحَرِّۗ قُلۡ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرّٗاۚ لَّوۡ كَانُواْ يَفۡقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلۡيَضۡحَكُواْ قَلِيلٗا وَلۡيَبۡكُواْ كَثِيرٗا
قالون	وَأَنفُسِهِمُو (1)
ورش	تَنفِرُواْ (3) كَثِيرًا
ابن كثير	وَأَنفُسِهِمُو
خلف	(4) قَلِيلًا وَلۡيَبۡكُواْ (د غ)
خلاد	(4)
أبو جعفر	وَأَنفُسِهِمُو

(د) مَعَ الْأَوَّلِينَ اضْمُمْ غُيُوبِ عُيُونِ مَعْ جُيُوبِ شُيُوخاً فِدْ وَيَوْمَ ارْفَعِ الْمَلَا

انظر التوجيه مج٢: ١٦.

﴿يَلْمِزُونَ﴾: (د) وَكِلْمَةُ فَانْصِبْ ثَانِياً ضُمَّ مِيمَ يَلْـ مِزُ الْكُلِّ حُزْ ....انظر مج٢: ٢٦٨.

﴿اسْتَغْفِرْ لَهُمْ، تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ﴾: أدغم أبو عمرو بخلف عن الدوري الراء المجزومة في اللام:

(ش) لَهُ شَرْعُهُ وَالرَّاءُ جَزْماً بِلَامِهَا كَوَاصْبِرْ لِحُكْمِ طَالَ بِالْخُلْفِ يَذْبُلَا

وخالف يعقوب أصله:

(د) وَأَظْهِرْ إِذْ مَعْ قَدْ وَتَاءِ مُؤَنَّثٍ أَلَا حُزْ وَعِنْدَ الثَّاءِ لِلتَّاءِ فُصِّلَا

وَهَلْ بَلْ فَتىً هَلْ مَعْ تَرَى وَلَبَا بِفَا نَبَذْتُ وَكَاغْفِرْ لِي يُرِدْ صَادَ حُوِّلَا

حفص	جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٖ مِّنۡهُمۡ فَٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ لِلۡخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخۡرُجُواْ مَعِيَ أَبَدٗا وَلَن
قالون	① ⑤ مِّنۡهُمُو
ورش	⑦ فَاسۡتَاذَنُوكَ
ابن كثير	مِّنۡهُمُو
السوسي	④ فَاسۡتَاذَنُوكَ
شعبة	③ مَعِيَ
خلف	⑧ مَعِيَ أَبَدًا وَلَن (د.غ)
خلاد	② مَعِيَ ⑨
الكسائي	مَعِيَ
أبو جعفر	⑥ مِّنۡهُمُو فَاسۡتَاذَنُوكَ
خلف	مَعِيَ
حفص	تُقَٰتِلُواْ مَعِيَ عَدُوًّاۖ ② إِنَّكُمۡ رَضِيتُم بِٱلۡقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٖ فَٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٖ مِّنۡهُم مَّاتَ أَبَدٗا وَلَا تَقُمۡ (وقف)
قالون	مَعِي إِنَّكُمُو رَضِيتُمُو ① ③ ② ④ مِّنۡهُمُو مَاتَ
ورش	مَعِي ⑤
ابن كثير	مَعِي إِنَّكُمُو رَضِيتُمُو مِّنۡهُمُو مَاتَ
الدوري	مَعِي
السوسي	مَعِي
هشام	مَعِي
ابن ذكوان	مَعِي
شعبة	مَعِي
خلف	مَعِي ⑥ أَبَدًا وَلَا (د.غ)
خلاد	مَعِي
الكسائي	مَعِي
أبو جعفر	مَعِي إِنَّكُمُو رَضِيتُمُو مِّنۡهُمُو مَاتَ
يعقوب	مَعِي
خلف	مَعِي

﴿مَعِيَ أَبَدًا﴾: (ش) فَتِسْعُونَ مَعْ هَمْزٍ بِفَتْحٍ وَتِسْعُهَا ... سَمَا فَتْحُهَا إِلَّا مَوَاضِعَ هُمَّلَا

(ش) ... فَتْحُهَا (ش) ....مَعِي نَفَرُ الْعُلَا ... (ش) عِمَادٌ وَتَحْتَ النَّمْلِ ....

﴿مَعِيَ عَدُوًّا﴾: (ش) وَمَعْ غَيْرِ هَمْزٍ فِي ثَلَاثِينَ خُلْفُهُمْ ... ..وَالْفَتْحُ خُوِّلَا (ش) ..مَعْ مَعِي ثَمَانٍ عُلَا..

﴿وَطُبِعَ عَلَىٰ﴾: (ش) وَمَا كَانَ مِنْ مِثْلَيْنِ فِي كِلْمَتَيْهِمَا ... فَلَا بُدَّ مِنْ إِدْغَامِ مَا كَانَ أَوَّلَا

كَيَعْلَمُ مَا فِيهِ هُدًى وَطُبِعْ عَلَى ... قُلُوبِهِمُ وَالْعَفْوَ وَأْمُرْ تَمَثَّلَا

حفص	عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓۖ إِنَّهُمْ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُواْ وَهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٨٤﴾ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَٰدُهُمْۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم
قالون	إِنَّهُمُو وَهُمُو (١) (٧) أَمْوَٰلُهُمُو وَأَوْلَٰدُهُمُو (٨) يُعَذِّبَهُمُو
ورش	(٥) وَأَوْلَٰدُهُمُو
ابن كثير	إِنَّهُمُو وَهُمُو أَمْوَٰلُهُمُو وَأَوْلَٰدُهُمُو يُعَذِّبَهُمُو
خلف	وَأَوْلَٰدُهُمْ إِنَّمَا (٤) أَن يُعَذِّبَهُم (٦) ح بس
أبو جعفر	إِنَّهُمُو وَهُمُو أَمْوَٰلُهُمُو وَأَوْلَٰدُهُمُو يُعَذِّبَهُمُو
حفص	بِهَا فِي ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُواْ مَعَ رَسُولِهِ ٱسْتَـْٔذَنَكَ
قالون	أَنفُسُهُمُو وَهُمْ (٦) (٦)
ورش	ٱلدُّنْيَا كَٰفِرُونَ (٩) سُورَةٌ أَنَ ٱمِنُواْ ٱسْتَٔذَنَكَ
ابن كثير	أَنفُسُهُمُو وَهُمُو
الدوري	(٢) ٱلدُّنْيَا (٤) (٨) أُنزِلَت سُّورَةٌ
السوسي	ٱلدُّنْيَا أُنزِلَت سُّورَةٌ (٥) ٱسْتَٔذَنَكَ
خلف	ٱلدُّنْيَا (١٠) أُنزِلَت سُّورَةٌ أَنْ ءَامِنُواْ (١١) ح بس ح بس
خلاد	(٣) ٱلدُّنْيَا أُنزِلَت سُّورَةٌ
الكسائي	ٱلدُّنْيَا أُنزِلَت سُّورَةٌ
أبو جعفر	أَنفُسُهُمُو وَهُمُو (٣) ٱسْتَٔذَنَكَ
خلف	ٱلدُّنْيَا أُنزِلَت سُّورَةٌ
حفص	أُوْلُواْ ٱلطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُواْ ذَرْنَا نَكُن مَّعَ ٱلْقَٰعِدِينَ ﴿٨٦﴾ رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
قالون	(٢) (٧) مِنْهُمُو (١) (٢) قُلُوبِهِمُو فَهُمُو
ابن كثير	مِنْهُمُو قُلُوبِهِمُو فَهُمُو
السوسي	(٣) وَطُبِع عَّلَىٰ
خلف	(٤) بِأَن يَكُونُواْ
أبو جعفر	مِنْهُمُو قُلُوبِهِمُو فَهُمُو
حفص	لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ جَٰهَدُواْ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ
قالون	(١) (٤) بِأَمْوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو
ورش	(٥) ءَامَنُواْ (٢)
ابن كثير	بِأَمْوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو
أبو جعفر	بِأَمْوَٰلِهِمُو وَأَنفُسِهِمُو

القارئ	القراءة
حفص	ٱلْخَيْرَٰتُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾ وَجَآءَ
قالون	① ④ لَهُمُو ①
ورش	ٱلْخَيْرَٰتُ ② ٱلَانْهَٰرُ ⑥
ابن كثير	لَهُمُو
ابن ذكوان	⑦ وَجَآءَ
خلف	③ ③ ٱلَانْهَٰرُ ⑧ وَجَآءَ
خلاد	ٱلْأَنْهَٰرُ (س خ) وَجَآءَ (م)
أبو جعفر	لَهُمُو
خلف	وَجَآءَ
حفص	ٱلْمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
قالون	② لَهُمُو مِنْهُمُو
ورش	ٱلْمُعَذِّرُونَ ٱلَاعْرَابِ لِيُوذَنَ عَذَابٌ أَلِيمٌ
ابن كثير	لَهُمُو مِنْهُمُو
السوسي	③ لِيُوذَن لَّهُم
خلف	ٱلَاعْرَابِ عَذَابٌ أَلِيمٌ (خ س) ⑤
خلاد	ٱلْأَعْرَابِ (س) ⑩ عَذَابٌ أَلِيمٌ
أبو جعفر	④ لِيُوذَنَ لَهُمُو مِنْهُمُو
يعقوب	ٱلْمُعْذِرُونَ ⑤

﴿ٱلْخَيْرَٰتُ﴾: (ش) وَرَقَّــقَ وَرْشٌ كُــلَّ رَاءٍ وَقَبْــلَهَــا   مُسَكَّنَةً يَــاءٌ أَوِ الْكَسْــرُ مُوصَــلَا

وخالفه أبو جعفر:

(د) كَقَــالُــونَ رَاءَاتٍ وَلَامَــاتٍ اتْلُــهَــا   وَقِفْ يَا أَبَهْ بِالْهَا أَلَا حُمْ وَلِمْ حَــلَا

﴿ٱلْمُعَذِّرُونَ﴾: (ط) وَفِي الْمُعْذِرُونَ الْخِفُّ وَالسُّوءِ فَافْتَحاً   وَالَانْصَارِ فَارْفَعْ حُزْ وَأُسِّسَ وَالْوِلَا

﴿ٱلْمُعَذِّرُونَ﴾: قرئت بسكون العين وتخفيف الذال، والوجه أن المعنى فيه: هم الذين أَعْذَرُوا أي جاؤوا بالعُذْرِ، ويقال أعذر فلان: إذا جاء بالعذر ولم يقصّر.

وقرئت ﴿ٱلْمُعَذِّرُونَ﴾ بفتح العين وتشديد الذال، والوجه أنّ الأصل: المعتذرون، فنُقلت فتحةُ التاء إلى العين فأُدغمت التاء في الذال فبقي ﴿ٱلْمُعَذِّرُونَ﴾.

ويجوز أن يكون المعذِّرُونَ من عَذَّرَ يُعَذِّرُ بوزن فَعَّلَ، وهم الذيـن يُوهمـون أنّ لهم عـذراً ولا عـذر لهم وهم المُقصِّرُون. (الموضح٢: ٦٠٠).

حفص	(٩٠) لَيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا۟ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ
قالون	(١)
ورش	(٤) ٱلْمَرْضَىٰ ف/ق حَرَجٌ إِذَا
الدوري	(٢) ٱلْمَرْضَىٰ
السوسي	ٱلْمَرْضَىٰ
خلف	(٥) ٱلْمَرْضَىٰ حَرَجٌ إِذَا (٧) خ س
خلاد	ٱلْمَرْضَىٰ
الكسائي	(٣) ٱلْمَرْضَىٰ
خلف	ٱلْمَرْضَىٰ
حفص	مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٩١) وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ
قالون	(١) (٤) (٢) (٥) لِتَحْمِلَهُمُو
ورش	(٦)
ابن كثير	لِتَحْمِلَهُمُو
خلف	سَبِيلٍ وَٱللَّهُ ع ت
خلاد	(٦)
أبو جعفر	لِتَحْمِلَهُمُو
حفص	مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوا۟ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا۟ مَا يُنفِقُونَ (٩٢)
قالون	أَحْمِلُكُمُو وَّأَعْيُنُهُمُو
ورش	حَزَنًا أَلَّا
ابن كثير	أَحْمِلُكُمُو (٣) عَلَيْهِي وَّأَعْيُنُهُمُو
خلف	(٧) حَزَنًا أَلَّا س (٧٨)
أبو جعفر	أَحْمِلُكُمُو وَّأَعْيُنُهُمُو

﴿**حَزَنًا أَلَّا**﴾: لا يخفى ما فيهما من النقل لورش:

(ش) وَحَرِّكْ لِوَرْشٍ كُلَّ سَاكِنٍ ءَاخِرٍ   صَحِيحٍ بِشَكْلِ الْهَمْزِ وَاحْذِفْهُ مُسْهِلَا

ولخلف عن حمزة التحقيق مع السكت وعدمه وصلاً، والنقل والتحقيق مع السكت وعدمه وقفاً، ولخلاد التحقيق فقط من غير السكت وصلاً، والنقل والتحقيق وقفاً، وأهمل خلف العاشر السكت خلافاً لأصله.